香港中文版

聖鬥士星矢

volume 19

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας.....

ο Περσέας, ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της,
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστερισμός.....

Saint

聖鬥士星矢

車田正美

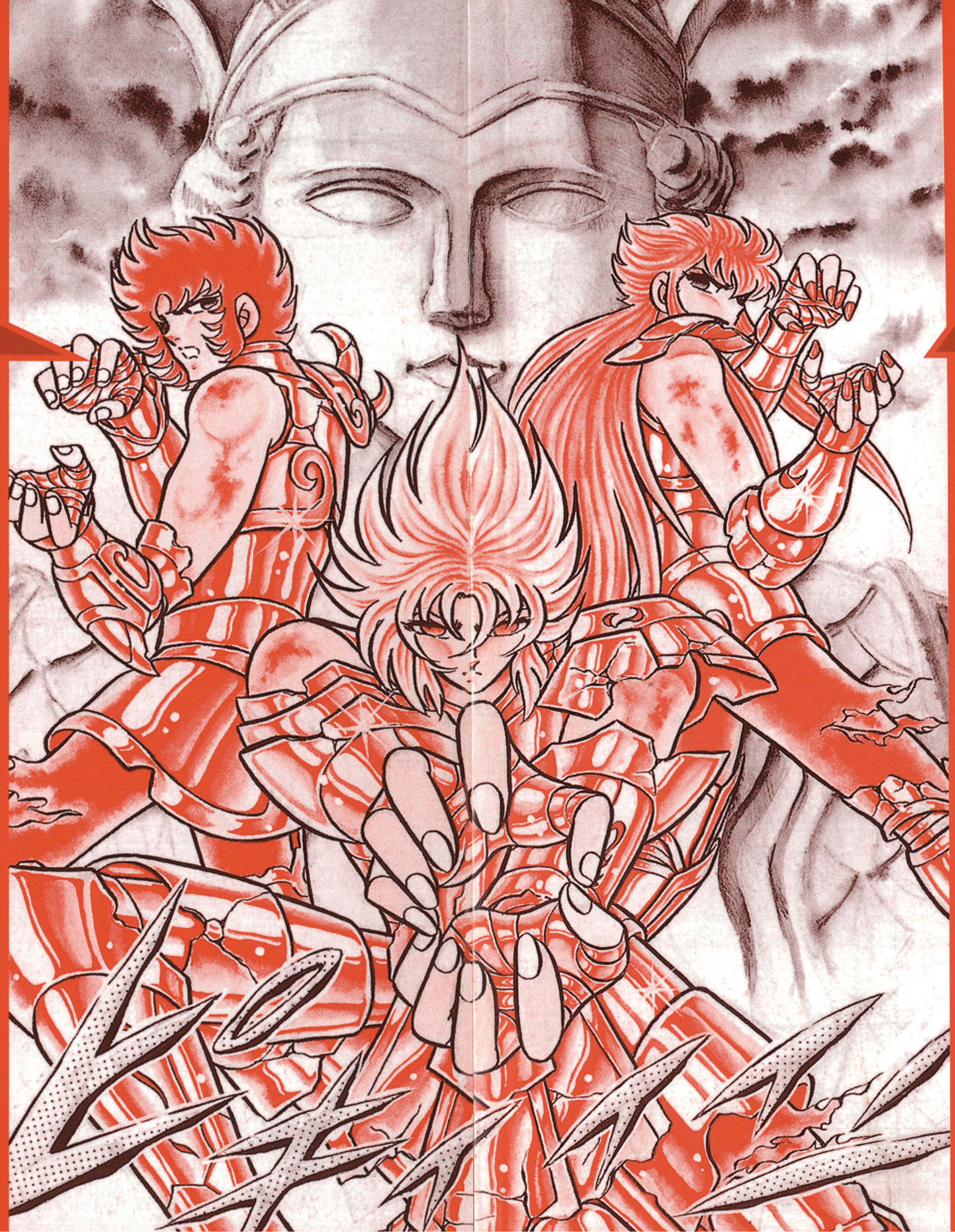
Masami Kurumada

聖鬥士星矢
Saint SEIYA
volume 19
車田正美
天下

Saint 星矢

volume 19

Στην περιοδο της ελληνικης μυθολογιας.....
ο Περσεας ο ηρωας
κατεφερε να αποκεφαλισει την Μεδουσα, φοβερο τερας.
Ανιλμενοι στο σωμα αιμα που εσταξησε απο τον κομενο λαιμο της,
γεννηθηκαν ο Πηγασος,
ενα φτερωτο αλογο που αξιζε δημοσια φημη, ενω διηγειται ο μυθος.
Ο Πηγασος ετσι
προσγειωσε στον ουρανο
και εγινε αστερισμος.....



shonenjump.com

Saint 星矢

volume 20

Στην περιοδο της ελληνικης μυθολογιας.....
ο Περσεας ο ηρωας
κατεφερε να αποκεφαλισει την Μεδουσα, φοβερο τερας.
Ανιλμενοι στο σωμα αιμα που εσταξησε απο τον κομενο λαιμο της,
γεννηθηκαν ο Πηγασος,
ενα φτερωτο αλογο που αξιζε δημοσια φημη, ενω διηγειται ο μυθος.
Ο Πηγασος ετσι
προσγειωσε στον ουρανο
και εγινε αστερισμος.....

shonenjump.com

Saint

星矢

our favorite scene poster

Saint SEIYA
Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας.....

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της,
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστεριμός.....

Volume 19

Saint SEIYA

Masami Kurumada

volume 19

CONTENTS

奧路菲 悲傷的鎮魂歌(後篇) 010
哈帝斯！對瞬的憑依 028
趕快！前往猶大環 067
第五獄的死鬥！ 098
激戰！神鷲對不死鳥 148
終極日蝕 183

你說這裡會成為我的葬身之地……

哼，你是認真的嗎，奧路菲！

奧路菲　悲傷的鎮魂歌(後篇)

我的手……

嗚!?

呼……

唔嗚嗚！
你……你想
忘恩負義，
對付
哈帝斯大人嗎……

還是我法老的魔琴較厲害！現在就一較高下吧!!

好吧，看是你的琴較優!!

唔！

啊呀！

琴弦因為魔琴的琴聲而斷了!!

奧路菲!!

沒可能的！
不過斷了
一根琴弦，
對奧路菲
這種高手
哪會有影響呀。

甚麼！

呵，
即管看看。

嗚……

嗚嗚
……嗚！

嘿！
已這樣看來，
已分出勝負了，
奧路菲！

嗚！

啊呀！

奧路菲!!

嗚嗚…
魔琴的琴聲
把奧路菲的
豎琴聲
完全蓋過。

怎…
怎麼了，
奧路菲！

由幾你奧
你的攻擊性音階
幾乎全是
由G弦發出來的。

一旦切斷了
那根G弦，
可說等同拔去
你的獠牙。

哈帝斯大人
和潘朵拉大人
好像相當喜歡
你的琴聲，
但我不會認同你的。

我法老
比你
更勝一籌。

我法老的琴聲
以前可是
備受他們愛戴。

好了，
你就在我
法老的詛咒下
受死吧!!

奧路菲
——
!!


天詛
秤咒
!!

又…
又是那種
沉重的聲音!!

身…身體
漸漸沒法
自由動彈!!

奧路菲的心臟，
快離開那副
敗壞的肉體!!。

放在神聖的
天秤上吧!!

大、
大家都會
被殺的!!

奧路
菲——
!!

甚……

甚一甚麼回事!?

嗚哇呀呀呀——!!

天秤
那樣地傾側，

這便證明了
你的邪惡哩…

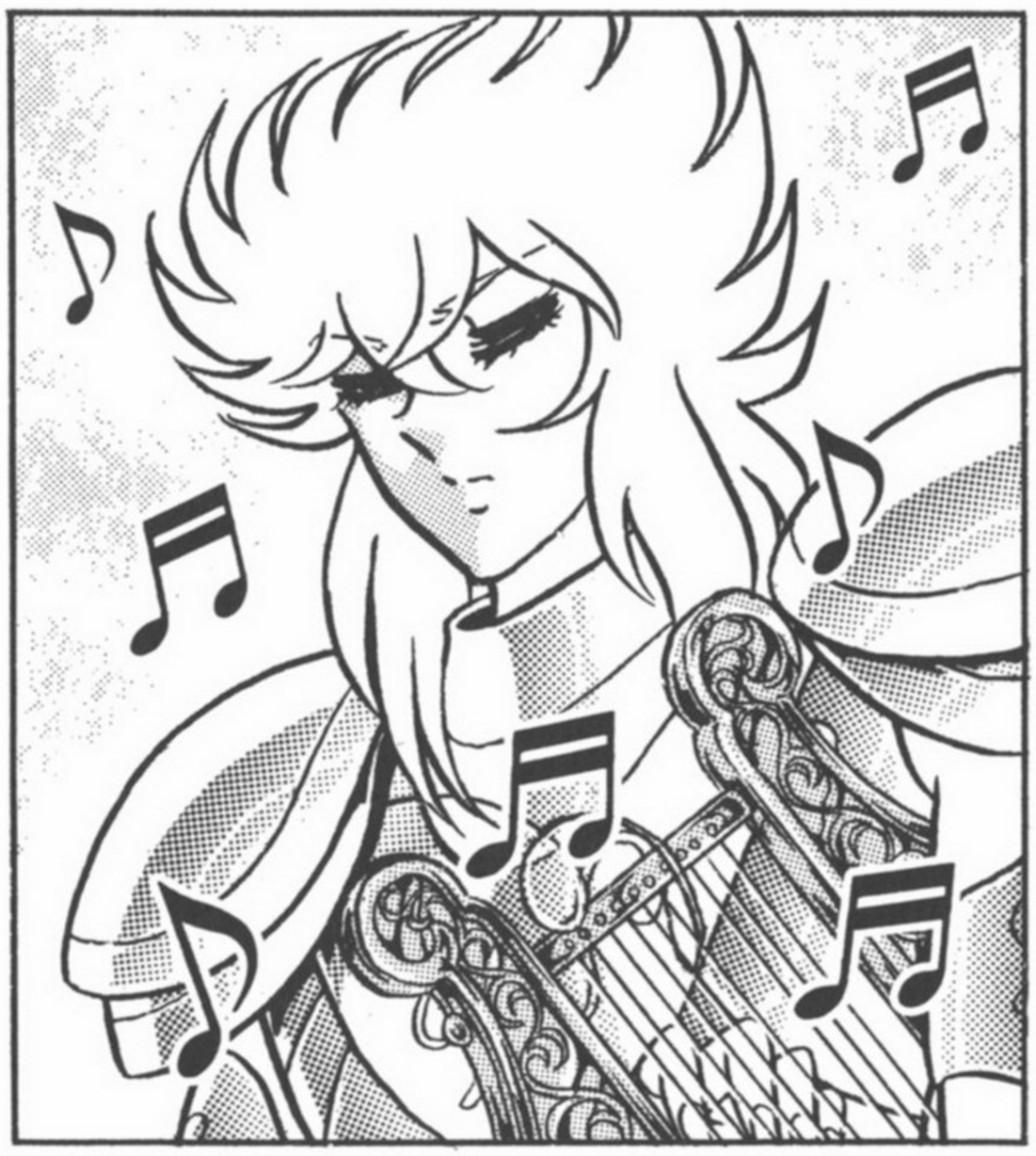
好了，
應該快
消失吧!?

甚…
甚麼！

嗚哇呀呀呀!!


這…這些是幻覺…？
嘎
嘎
嘎
嘎
!?啊…


嗚…嗚嗚嗚…沒可能的…
沒有G弦，也可以封住我的詛咒天秤…



這就是令我誤以為是陽光的潘朵拉之鏡嗎…

哼…事到如今才後悔，也是沒用的啊…

不…我反而要感謝你。

甚麼？

曾經枯萎了的花不會再次盛開…

不管是人、鳥或昆蟲…就連燦爛的星光也是，生命只得一次而已…

期望
已經死去的人
再次復活，
是我錯了……

奧路菲…

奧…

以雅典娜的聖鬥士身份，打倒哈帝斯!!

哼：知道自己錯了，那現在又能怎樣呀？

戰鬥。

甚麼！

蠢：蠢材！雖說你封住過詛咒天秤一次，但已失去G弦的你，根本再沒有攻擊能力!!

我現在就直接置你於死地吧!!

甚麼!!

夜弦妻想曲!!

竟用牙接駁G弦！

怎…怎可能的!!

鳴

鳴

鳴哇呀呀——!!



我…
我輸了…

嗚…可惡…不愧是
連哈帝斯大人
也着迷的琴音…

ヒュオオオオ

吓！

來，
你們兩個也
一起去吧。

尤莉蒂絲…

再…
再見了…

奧路菲…

小心謹慎的哈帝斯
很少在人前現身，
就連在三巨頭面前
也不會輕易露面。

但是…

每隔十三天，
我就會在
哈帝斯面前
演奏豎琴…

今天就是
那一天了。

那…

那即是說…

沒打倒哈帝斯的機會，
就只有那個時候!!
就打錯！

猶大環

哈帝斯！對瞬的憑依

潘朵拉大人，
奧路菲到。

喔噢，奧路菲，
我都等得不耐煩了，
今天是你
為哈帝斯大人
獻奏的日子啊。

是，
哈帝斯大人
呢…？

唔，
應該很快便會
見到的了…
你在此等等吧。

是！

慢着！
那件東西是
甚麼來的!?

呃！妳所指的東西是…？

別裝傻了，那個箱內究竟放了甚麼？

快打開讓我看看。

怎麼了…為甚麼不讓我看裡面呀？

其實…我希望內裡的東西能夠直接展示給哈帝斯大人…

甚麼！給哈帝斯大人？

不可以！所有要送交哈帝斯大人的物件，都要由我潘朵拉轉交。

好了，快打開。

呃…

好可疑，你到底有甚麼企圖！

甚麼!!

這是!?

甚麼…
把星矢和阿瞬
藏於箱內，
然後前去第八獄？

是，今天是
每隔十三天一次
奧路菲獻奏給
哈帝斯的日子…

他說…
要打倒哈帝斯，
就只有今天。

那樣的話，
他們三個便可以
不受懷疑下
進入猶大環…

應該是了…

唔…但是，
只憑他們三個，
要闖入被喻為
地獄最終地的猶大環，
實在太勉強了。

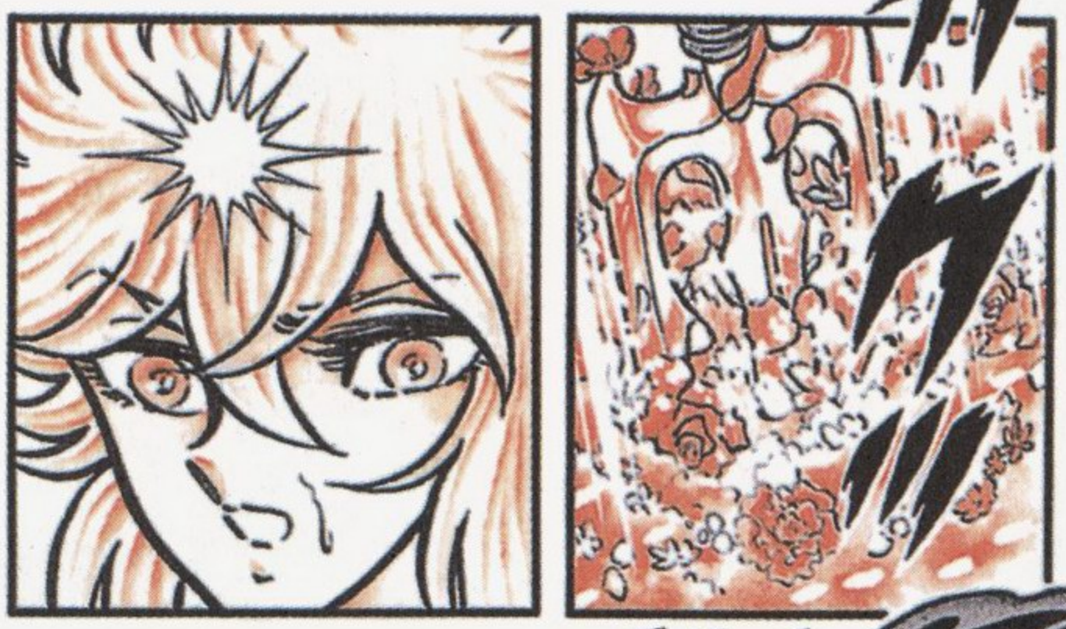
先別說
討伐哈帝斯，
假如失手的話，
全部都會被殺的!!

這是…？

是：如妳所知，我們獲准逗留的第二獄盡頭，是這個冥界內唯一有花盛放的地方…

是嗎，花…

這是為了給哈帝斯大人小小的樂趣而摘來的。



哼…奧路菲，懷疑你對哈帝斯大人存有異心…真對不起。

雖說現在事態嚴重，但我似乎過慮了。

好，收拾心情，讓我欣賞琴聲吧。

只要你的琴響起，哈帝斯大人亦會現身吧。

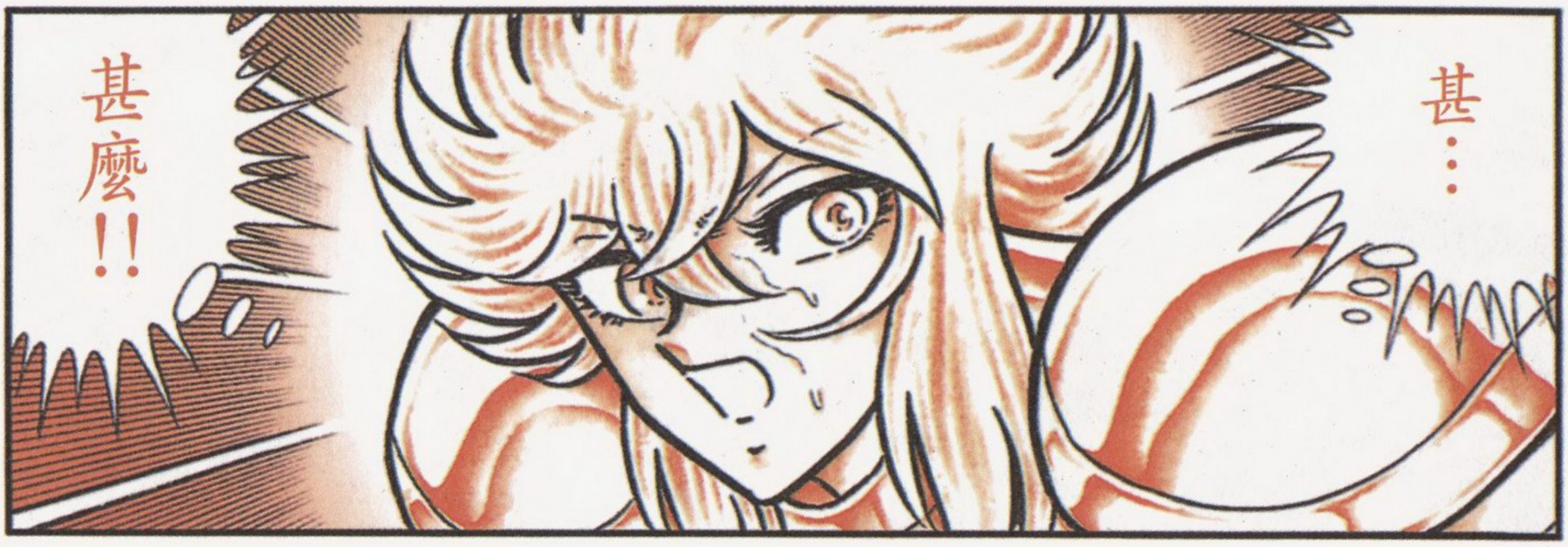
知…知道。

潘朵拉大人，請問有何要事？

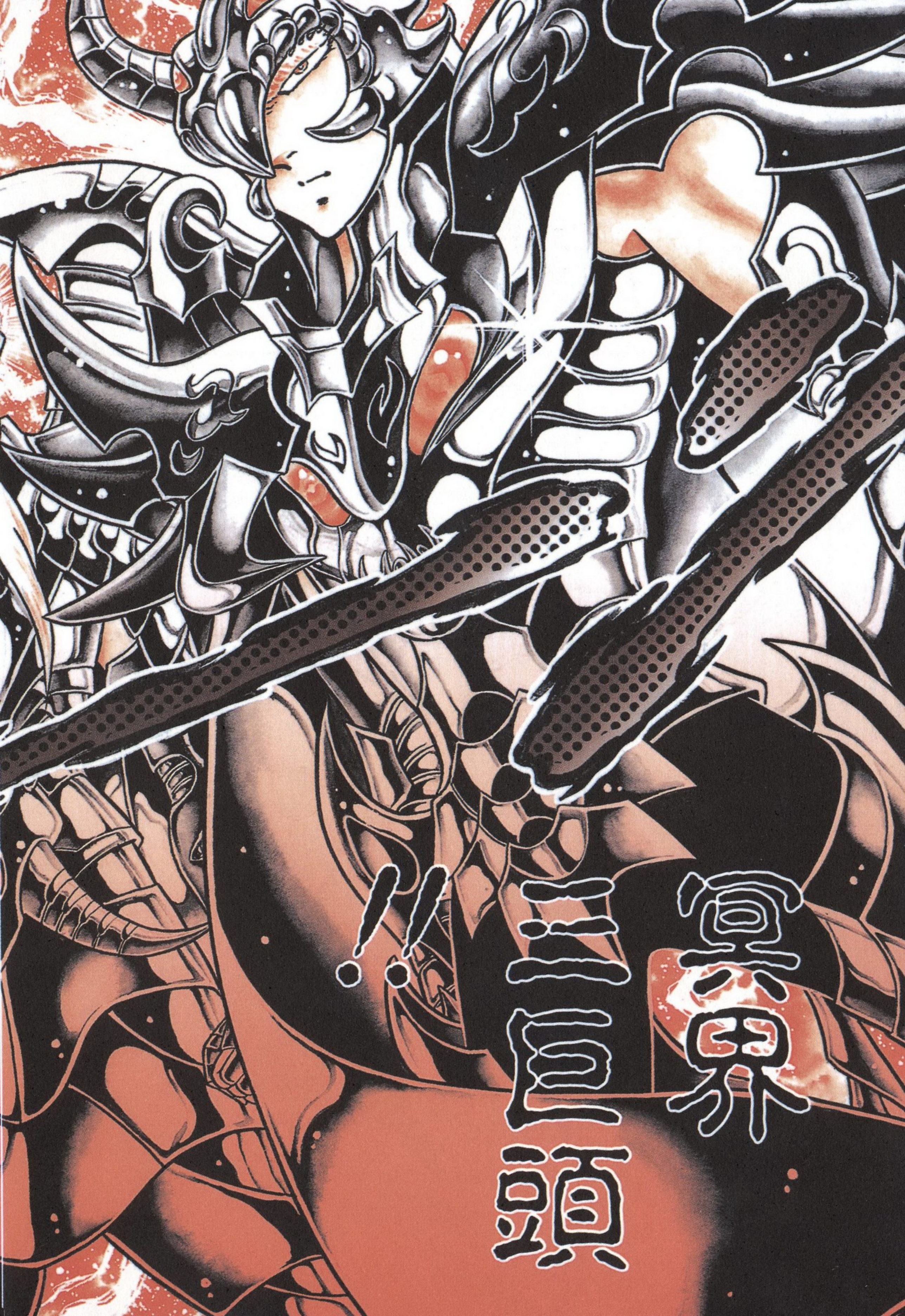
拉…拉達曼迪斯！

再次召回我們三個…

是否有甚麼急事呢…


甚…
甚麼!!


艾亞哥斯!!
米諾斯!!
拉達曼迪斯!!


!!
黑界三巨頭



呵…沒甚麼，只是覺得偶爾也該讓你們聽聽奧路菲的豎琴演奏…

吓？

唔…不妙，沒想到今天連三巨頭也會出席…

而且星矢和阿瞬也令人擔心…該不會剛才已被潘朵拉的槍刺死了吧…

請等一等。這種形勢下要我們聽琴，究竟是甚麼回事？

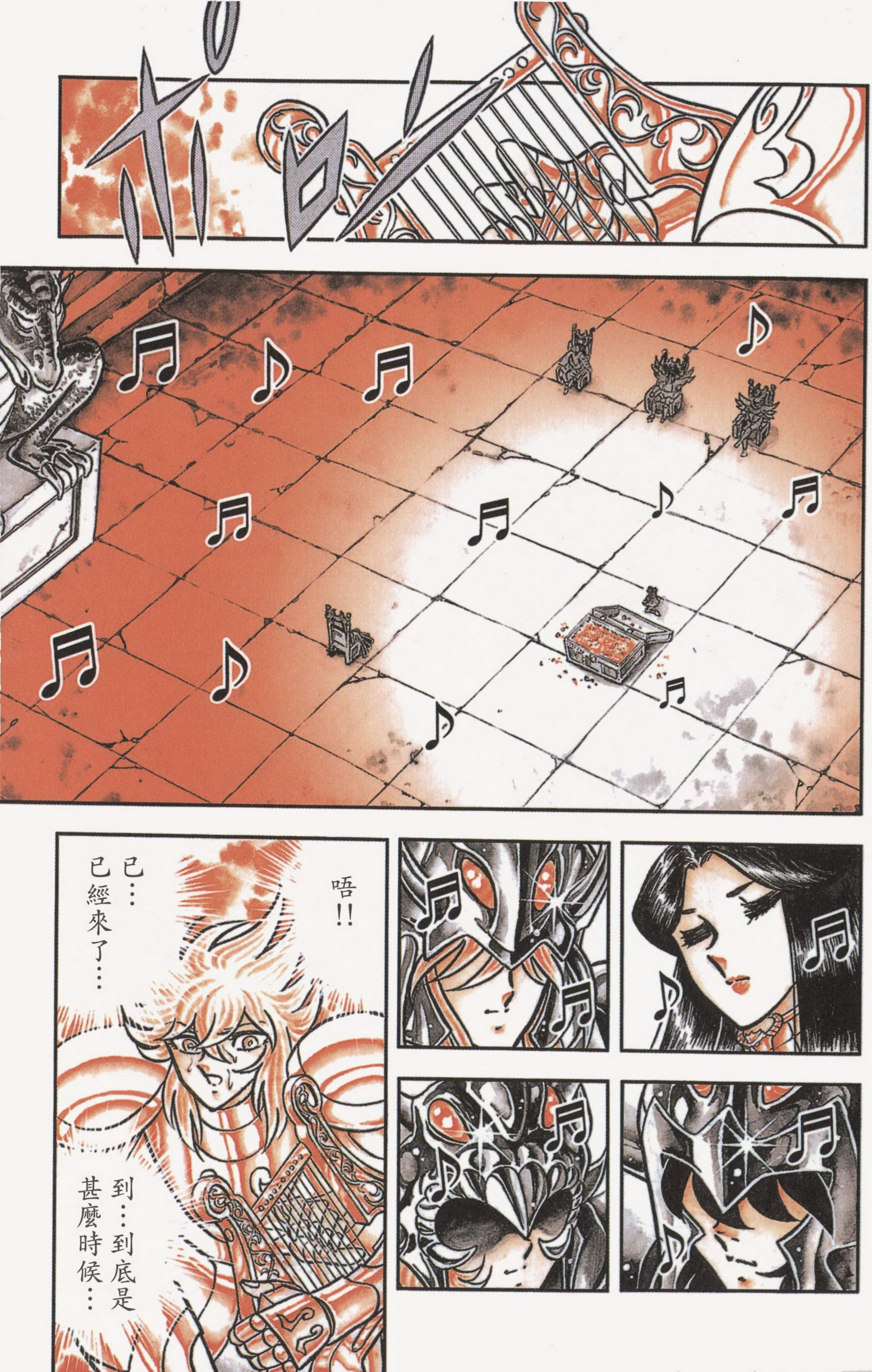
住口，拉達曼迪斯。哈帝斯大人仍未知情的。

讓他察覺到不必要的事，恐怕只會令他操心。

所以，你們要裝作完全沒事發生。

只是靜靜地聽一會琴就可以了…明白嗎？

…是！



唔!!
已…已經來了…
到…到底是甚麼時候…

哈帝斯
正坐在簾後的
王座上!!

妖妖…
好了…

行動吧!!

死亡神遊
小夜曲!!

眾神
停止了說話……

鳥兒們
停止了
唱歌……

星星也暫時
停止閃耀……

在甜美與
陶醉之中，
大家都入睡了……

整個宇宙的時間
也在瞬間停止……

天地間
一切萬物
都會入睡……

都會入睡……

都會入睡……

現在他們的精神已在死亡神遊小夜曲下入睡，不，應該說已雲遊到異次元吧！！

就算他們在十日後醒來，也不會知道自己曾經睡着，只會以為自己無間斷地一直聽着這首樂曲。

機會就只得現在這一刻!!

哈帝斯，受死吧!!

30

吓……

真不好意思，我沒有那種雅興去聽琴啊。

而且你這種人，根本沒可能打從心底捨棄聖鬥士的身份。

我就知道你遲早會露出尾巴的。

嗚嗚……

來了，結束你讓我奧菲路吧!!

呃！

流星馬拳!!

拉達曼迪斯就讓我來當你的對手吧!!

這…這小子竟然來到這個地方!!

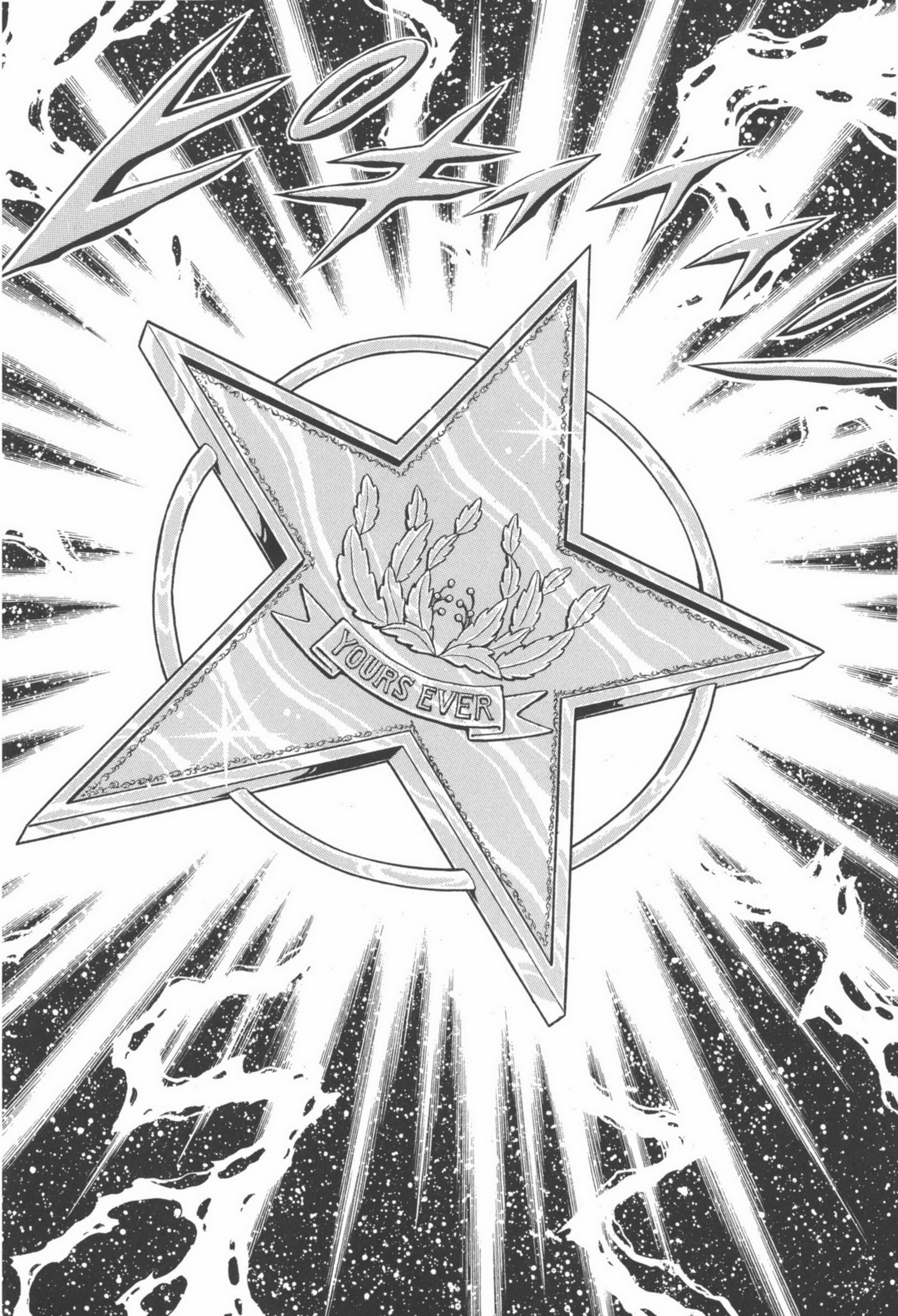
哈…
哈帝斯!!

我要
取你性命!!

甚…

甚麼!!

你是!?


YOURS EVER


YOURS EVER
你……你就是哈帝斯!?
怎可能！那個吊飾是!?
跟我的一模一樣!!
甚麼！
而……而且，那副容貌……!!


自就
己是
!!我



取勝機會
只得一瞬!!

受死吧，
哈帝斯!!

得誰會讓你
逞呀!!

哎呀，
我應該說過
由我來當
你的對手呀，
拉達曼迪斯!!

嗚！

聽好
我奧路菲
最後的
曲調吧
!!

弦琴
終曲
!!



消失吧!!
哈帝斯

成…成功了!!

怎…怎會的!!

甚麼!?

消…

消失了…

怎…怎可能的…

那…那麼，剛才見到的那個哈帝斯究竟是…

嗚！

哎呀！

奧路菲!!

你攻擊的話，
連奧路菲的身體
也會被貫穿啊。

好了，
快令潘朵拉大人、
米諾斯和艾亞哥斯
回復原狀吧。

誰…
誰會呀…

唔！

嗚…

甚麼!!

星矢，
不用管我，
快擊倒
拉達曼迪斯吧!!

不…不要猶豫！
反正我已經
沒救了。

快打倒
拉達曼迪斯，
然後追捕哈帝斯吧！

奧路菲!!

嗚！

嗚！

竟敢放肆!!
嗚喔喔喔！

星矢，
別讓我
白白犧牲!!
快點!!

星矢…!!

嗚！
原諒我吧，
奧路菲！

蠢材！
若你不弄醒
潘朵拉大人他們，
我便就此殺了你!!
死吧!!

流天星馬拳!!

奧路菲!!

振作點呀，奧路菲!!

雅…雅典娜…

雅典娜拜託你了…

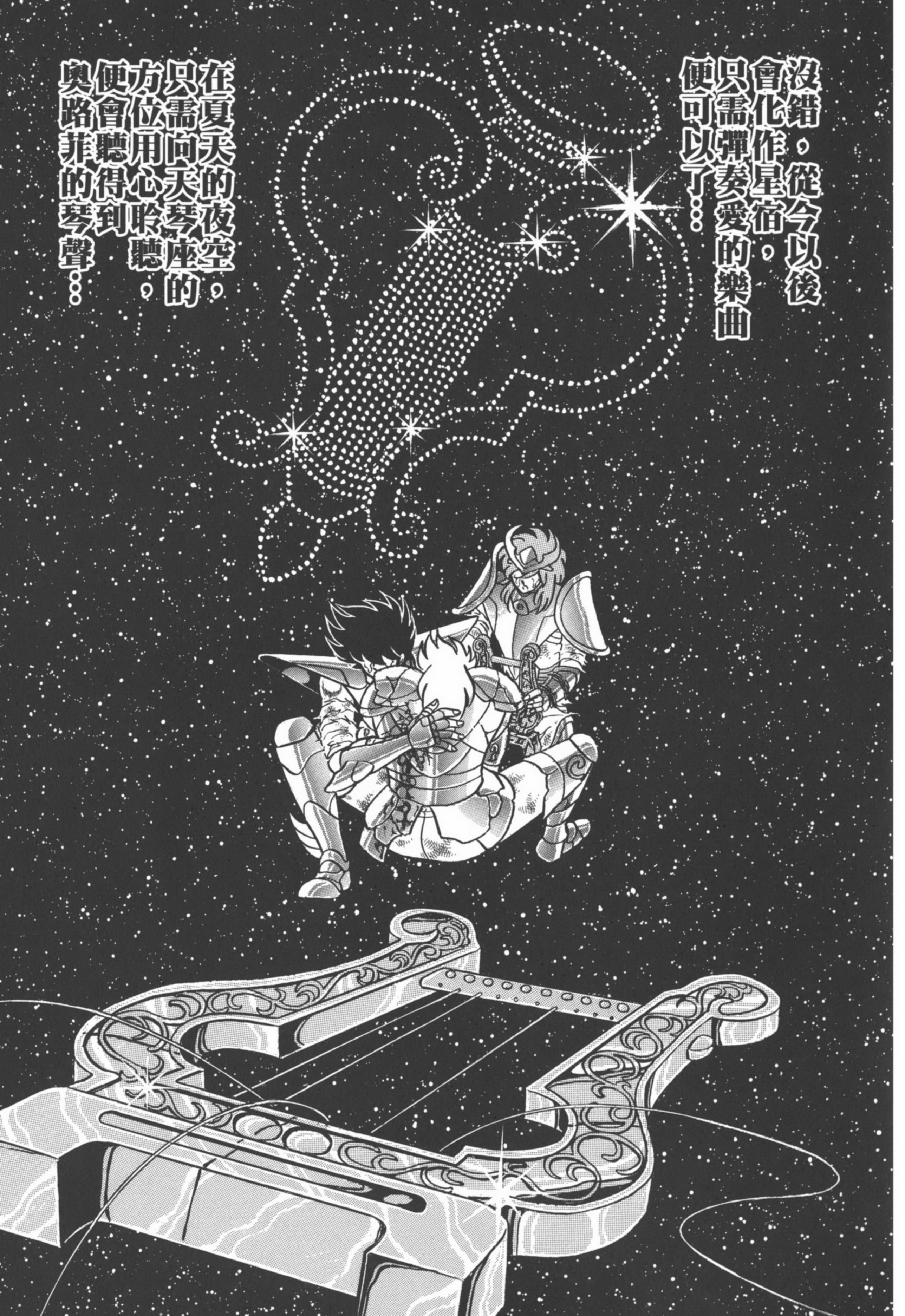
奧…

奧…

奧路菲…

奧路菲他…

已經不用為了戰鬥而使用那個琴了…


沒錯，從今以後
會化作星宿，
只需彈奏愛的樂曲
便可以了…
在夏天的夜空，
只需向天琴座的
方位用心聆聽，
便會聽得到
奧路菲的琴聲…

拉…

拉達曼迪斯…你…你有不死身的嗎…

哼！

不管你們這些黃毛小子怎樣，那種招數哪可能對我起得了作用？

好了，你們也一起去死吧!!

等等，
拉達曼迪斯!!

孤王
不喜歡戰鬥，
收手吧!!

甚…
甚麼？

竟然連聲音
也跟哈帝斯大人
一模一樣…

阿…
阿瞬？

瞬!!

你以為這樣便嚇得到我拉達曼迪斯嗎!!

蠢材！不過碰巧長得相似，便想模仿哈帝斯大人!!

孤叫你王收手呀，聽不懂嗎!!

拉達曼迪斯!!

嗚！

並不是裝出來的…

這…這種威嚴，這種神聖…

的…的確就如變了另一個人似的…

這…這個不是阿瞬…

阿瞬變成了哈帝斯!!

趕快！前往貓大環

卡隆，星矢他們原來真的已前往第八獄!!

對！但只憑三個人便想取下哈帝斯的人頭，根本是沒可能的。

唔：也許的確等同自殺哩。

趕快衝去猶大環!!

總言而之，快趕去吧!!

鳴!!

危険!!

呀!!

11

嘿嘿嘿嘿：
一次過便收拾了
三個雅典娜的
聖鬥士。

這個第三獄
是在世時
吝嗇或揮霍的人，
被罰永遠不停地
推動岩石的地方。

你們的屍體
亦會永遠成為
那些岩石的
墊板啊，
嘿嘿嘿嘿：

嗚！

甚麼時候避開了的!?

等…等等！若再繼續通過第三獄的話，我天角星…

魔像洛克不會放過你們的!!

甚麼!?

看招吧!!

浪石轟炸!!

不好意思，我們要趕路。

廬山昇龍覇!!

嗚哇呀呀呀呀!!

ゴゴゴゴゴ

ゴゴゴゴゴ

紫龍你已恢復視力了嗎？

唔…因為這裡本來是肉身已毀之人來的地方吧。

啊呀…被迪馬斯古的積屍氣冥界波轟中時也是這樣，看來冥界之內並非用肉眼來看東西的。

你們要去哪裡！不准你們擅自通過第三獄啊!!

我是天敗星…

鑽石星塵拳!!

天…
天…

天敗星…

第三獄 突破!!

嗚！

甚麼!?

穿過這裡的話，
應該很快便到
第四獄了!!

第四獄是黑暗沼澤呀!!

那傢伙是甚麼人!?

唔!!

很好…竟敢闖進這裡，即使將他們五馬分屍，也不足以抵償呀。

是…已依照妳的吩咐，把他和奧路菲的屍體一起在科庫托斯解決了。

潘朵拉大人。

拉達曼迪斯嗎？天馬座情況怎樣？

哈帝斯大人呢…

唔。

剛剛脫掉污穢的聖衣後，似乎已睡着了。



不過，
真沒想到
那個仙女座聖鬥士，
竟然就是
哈帝斯大人…

唔，
我到現在
仍難以置信。

對啊…
那個仙女座的小子
本來是效忠
雅典娜的…

雖然年青，
卻是至今經歷過
不少戰鬥的
真正聖鬥士啊。

那樣的人
現在來到這裡，
為甚麼就可叫做
哈帝斯大人呢？

的而且確，
見過哈帝斯大人的
冥鬥士，
僅屬少數。

但那一少數人
至今都只是
隔着那扇簾
看到王座的…

**那位大人
到底是
甚麼來的!?**

難…

難道…

我們一直見着的…那…那位…

那位哈帝斯大人是…

不用擔心哈帝斯大人的事，你們可以返回自己的崗位了。

是！

你們要待在那裡到甚麼時候呀。

哈帝斯大人的事，就交由我全權負責吧。

你們不用作無謂的猜測。

知道嗎！

遵……

遵命。

既然這樣，現在要全面捉拿雅典娜。

還有，把其餘潛進來的聖鬥士統統殺掉。

是!!




不過，
要你們變成
屍體之後哩。
哼！
不用渡河費
也可以讓你們
免費坐呀。


這隻木筏
來得
正好啊。
該不會
跟三途之川一樣，
都要付
渡河費吧。

看來就算交涉，
他也不會
乖乖的
載我們過去！

不好意思，
那我就只好
搶過來了!!

盧山
昇龍霸!!

嗚！

紫龍!!

而…而且，這個人的小宇宙好強勁…

甚…甚麼！竟然絲毫不動…

沒…
沒可能!!

凍氣
完全沒有
作用!!

看招吧!!
鑽石
星塵拳!!

我是天罪星
魔狼
弗勒古亞斯!!

看招吧
!!

咆吼地獄!!

嗚哇!!

呱呀!!




CRASH

為了懲戒
你們這些聖鬥士，
我受命要來
搬送你們的屍體
到最重罪的地獄。

來，
你也
快變成屍體，
然後上船吧。

唔…
讓木筏飄走，
是甚麼意思。

哼，
看到他們兩個
被打成這樣，
便軟弱起來嗎？

很可惜，
就算你不願意，
還是要乘坐
那隻木筏啊。

我會坐，

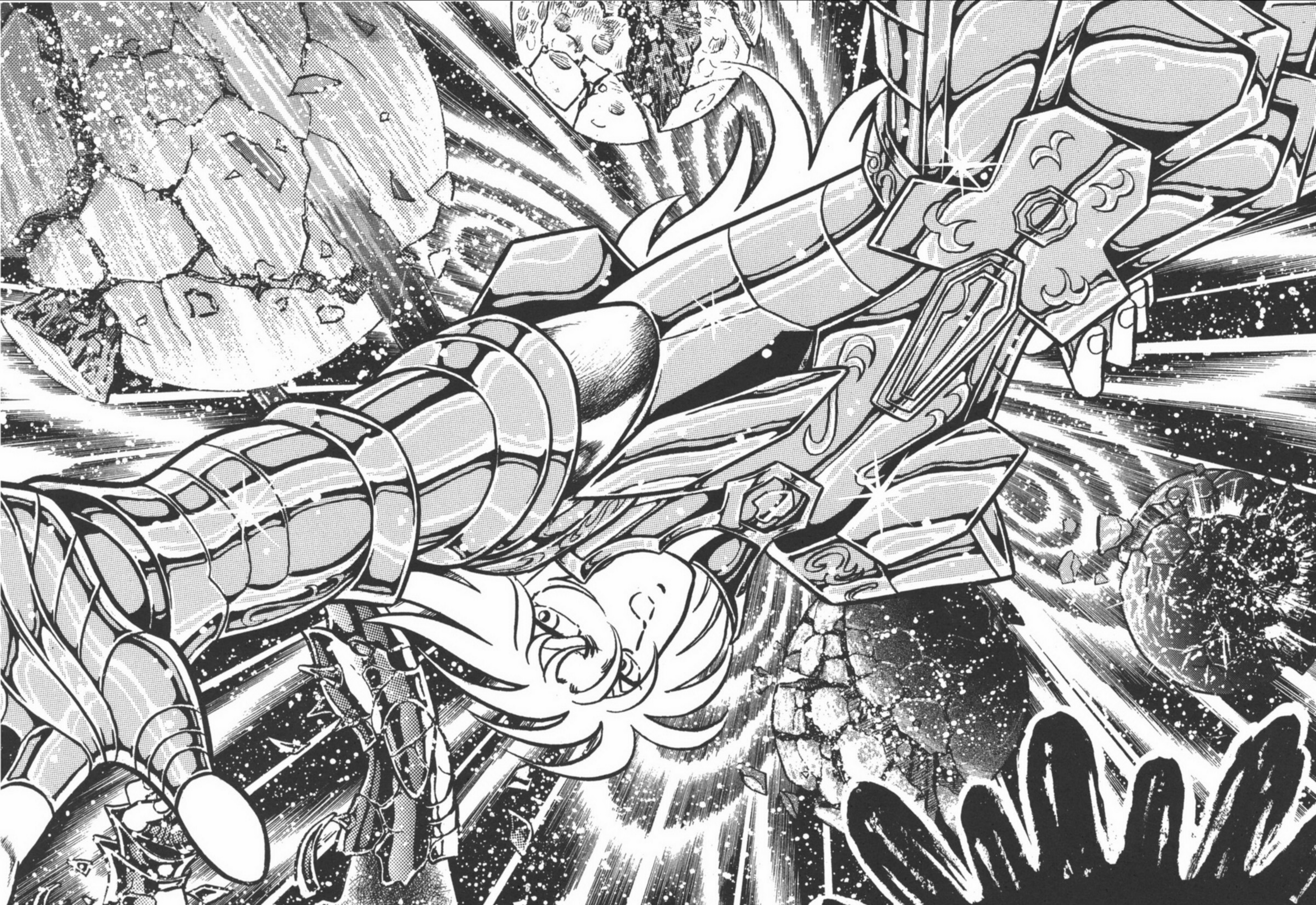
但要在
打倒你之後
慢慢坐哩。

甚麼！

蠢材!!我已說過
要乘坐的話，就要
先變成屍體吧!!

看招吧!!
咆吼地獄!

很可惜，
對聖鬥士來說，
看過一次的招式
是起不了作用的！



銀河爆裂拳!!

哎呀，忘記問他要花多少時間才會到第五獄…

不過，算了。看來問他也沒有用了。

真對不起。

雖說是不知情，
但卻做出
如此冒犯的行為。

我做夢也沒想到
您會藏身於
那個奧路菲
帶來的花箱內，
才會用槍
刺進去。

但幸好
全都是皮外傷，
假如是致命傷的話，
我實在難辭其咎。

這是為了
保護天馬座
而受的傷吧。

您實在
太溫柔了…

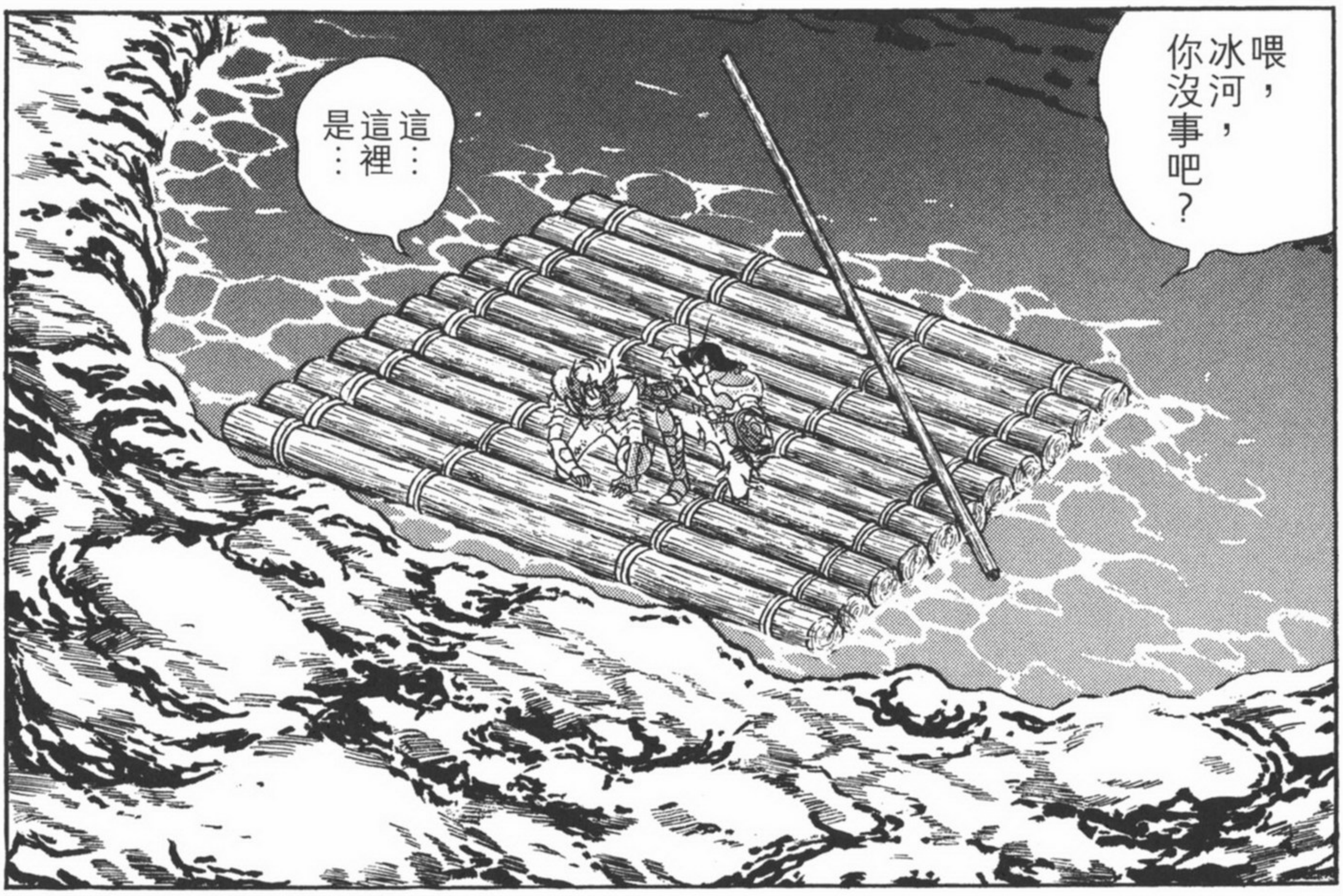
啊呀…
心地善良的
冥界之王…

哈帝斯大人
而且是…

我親愛的弟弟啊……

第五獄的死鬥！


嗚嗚…


喂，冰河，你沒事吧？
這…這裡是…


在我們失去知覺期間，已先行前進吧。


看來已經橫渡第四獄的黑暗沼澤了…
卡隆呢…


嗚！
這是!!

這裡是第五獄!!

是不守之教誨的罪人
在被掘開的墳墓中
永遠受火燒煎熬
飽的地方!!







卡隆!!

唔，原來已經展開新一場的戰鬥了嗎!!


哼，還以為你們凶多吉少，原來還活着嗎？
危險呀!!
別吵！
已經解決了。

卡隆！

對不起，好像總是要你出馬似的。

下個對手看來已經現身了啊。

還有空道歉嗎？

甚麼！

嗚…

拉達曼迪斯!!

沒想到
身為
三巨頭的你
又要再出馬。

來得正好，
繼續和那些
蝦兵蟹將交手，
我的技術
便會生疏啊。

拉達曼迪斯，
星矢他們
怎麼了!?

天馬座和奧路菲
已被打進
科庫托斯的
冰地獄。

那裡是
企圖叛神的
最嚴重罪人
所墮進的地方。

仙女座……

唔…不…
那位已經
以哈帝斯大人的身份
君臨冥界了。

你…
你說甚麼!

阿瞬呢…
他也一起嗎!?

甚麼!?

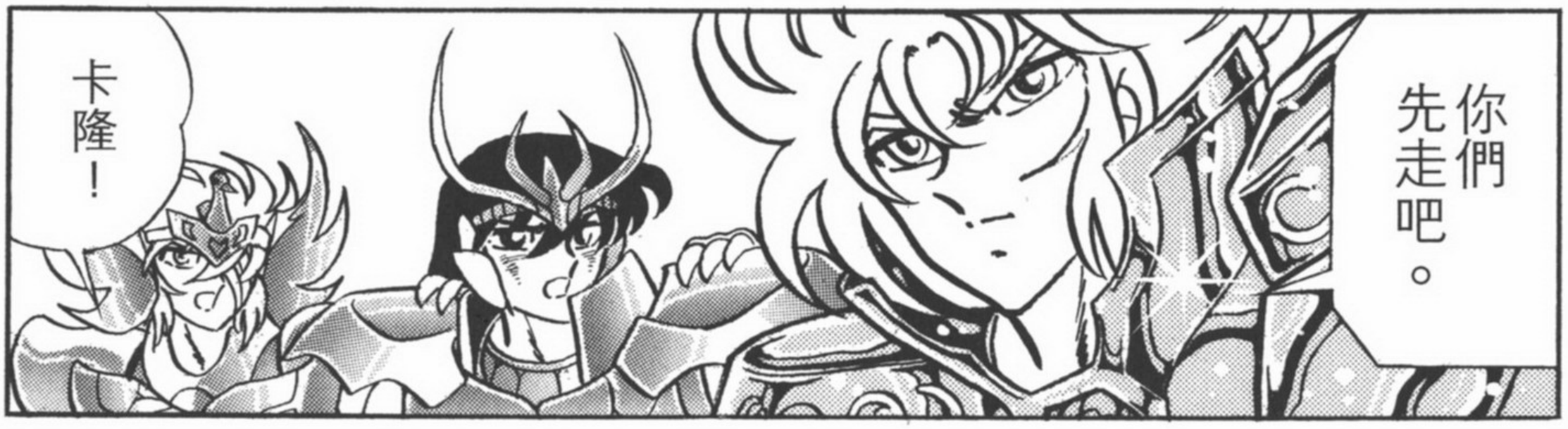
你…
你說阿瞬
是哈帝斯?

荒…荒謬…
那究竟是
甚麼一回事!

我沒有義務
要向你們
一一解釋!!

你們再纏繞下去
實在礙眼，
所以我只好
親自來
收拾你們啊!!


唏！


你們先走吧。
卡隆！


我要跟這個人決一勝負。
對吧，拉達曼迪斯？


嗚…
還在幹甚麼？你們應該知道必須快點趕路呀。
好了，快點走吧!!


好吧，
正合我意啊，卡隆。

聽說你在黑暗谷大量收拾了我的部下。

現在就要你好好清還那筆帳啊。

明…明白了!!

拜託你了，卡隆!!

放馬過來！

受死吧!!


最大警戒!!

甚麼!?

你不知道嗎？

對聖鬥士使用過一次的招數，第二次便沒有用的!!

嗚!!

爆銀河裂拳!!

呱呀!!

怎…怎麼會…身體很重…

奧…奧路菲的弦琴終曲做成的傷竟然到現在才發作…嗚嗚…

哦…怎麼了？拉達曼迪斯，這不像你的作風啊。

不如讓我們加入幫手吧。

甚麼!?

你…你們是!!

!!米諾斯

!!艾亞哥斯



三巨頭
竟然聚首一堂，
實在太好了。

哼！
單憑你一個，
就可以對付
我們三個嗎？

真是不知
天高地厚啊…

好吧，就讓我
來告訴你啊！

這到底有
多愚蠢吧。

好，
就讓我
一次過
收拾你們吧!!

且…

且慢!!



嗚哇呀呀呀——!!

銀河幻影!!

拉達曼迪斯，為甚麼要礙着我們？

本來剛才那一擊，已經可以了結卡隆的…

對。

那樣就可以毫無痛苦地死去啊。

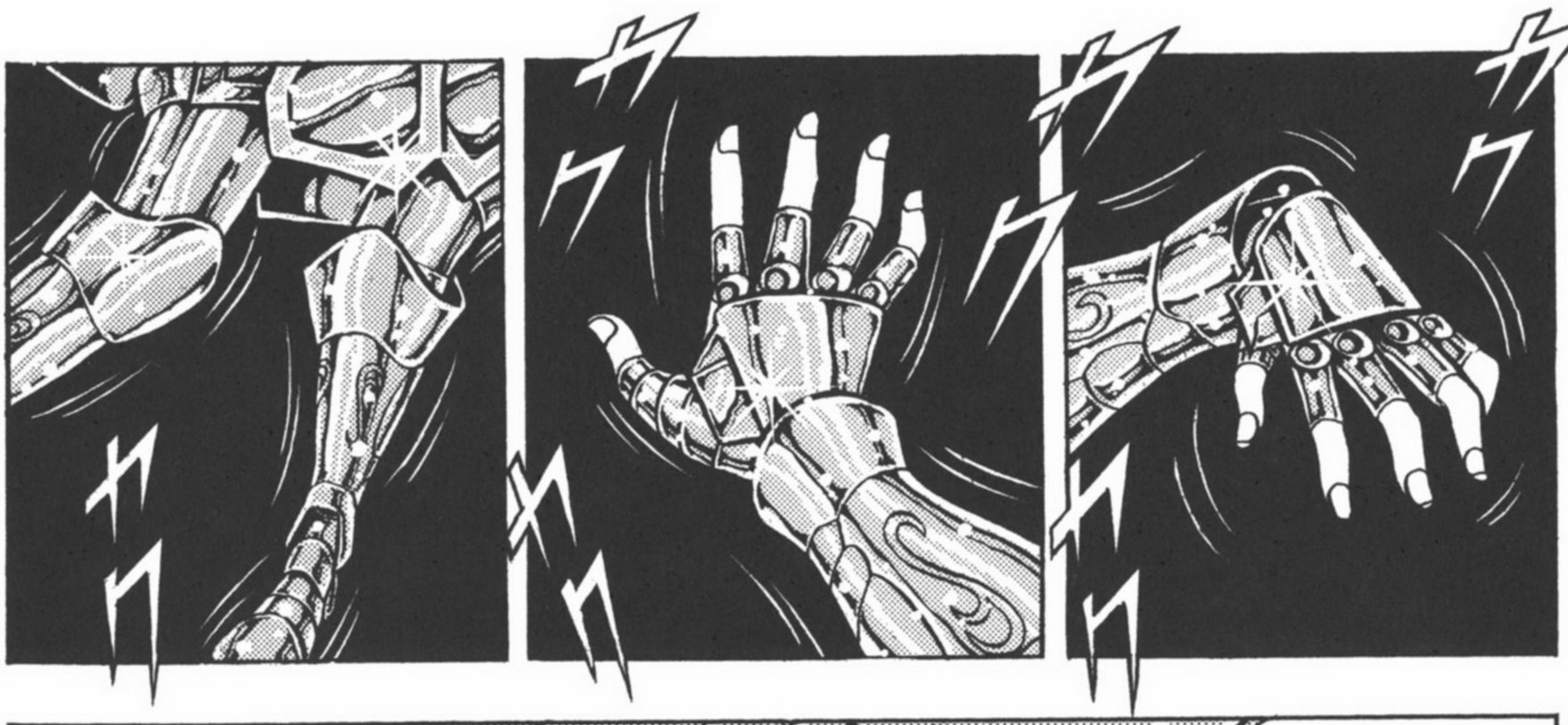
嗚…

這…這是甚麼回事…

身…身體…

逐漸被舉上半空…





這…這就像…
被一條
看不見的線
操縱着似的…

我…
我的四肢
竟會不在
我的意志下
活動……



你…
你說甚麼
～～！

嗚！



嘿…對，
你已成為我
忠心的
扯線木偶啊。

現在即使
要動一根手指
都要依照我的指示…
你自己根本無能為力。

先從一隻手指作開始…

手…

手指…!!

!!

嗚哇呀

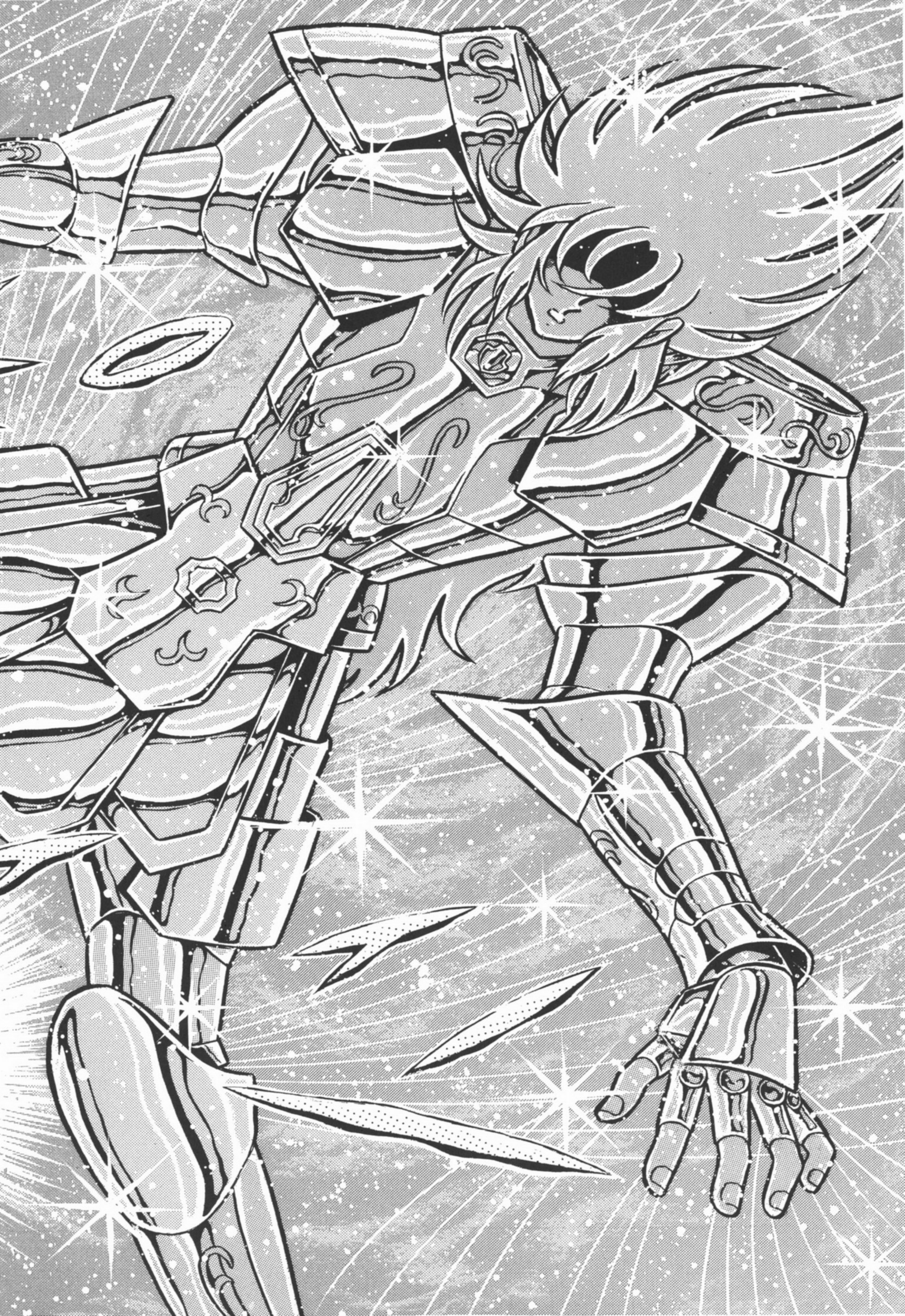

這…這股小宇宙…
這股突然間令人感到心緒不寧的強大小宇宙是甚麼回事…
跟至今闖入這個冥界的聖鬥士完全不同。
而且是極具攻擊性的小宇宙。
難…難道這股小宇宙是…
那…那個人的…

那個人

要來取回

哈帝斯大人了

!!



嘿…你已被我製造出來的隱形絲線所操縱…

應該已經遍體鱗傷了。

不如現在乾脆點，扯斷你的頭吧。

好了，老是弄痛你的手指、手腕也沒甚麼意思，

扯宇宙狂線木偶!!

嗚…
嗚嗚…

等…
等等呀，
米諾斯…

卡隆是
我的敵人，
你不要
多管閒事。

哼…若不是
我們及時來到，
你現在可能
已死在
他的手上了…

甚…
甚麼…

總而言之
已經
結束了！

停…
停手!!

卡隆要
由我來打倒!!

甚麼!?

甚…


誰…
誰呀!!
竟敢
阻礙我!?
嗚!!
小宇宙
化作靈氣
燃燒起來!
那是…!!

不死鳥!!



一鳳一輝!!座

要幫手嗎，卡隆？

ゴゴゴ

甚麼？

阿瞬他……

是哈帝斯？

哼！

嘿嘿嘿……

別胡說了……

阿瞬自出生起便跟我一起長大……他又怎會是哈帝斯呢？

你說你是哈帝斯大人的哥哥？

哼…那麼，你大可放心。哈帝斯大人已在科庫托斯受到潘朵拉大人保護哩。

甚麼！

潘朵拉？

難…難道…

潘朵拉就是當時的…!!


嗄
嗄
嗄




阿…阿瞬，
來到這裡的話
已經安全了。
我絕不會
將你
交出去的。


嗚！

沒用的……

你以為逃得過我潘朵拉嗎？

乖乖的交出那個小孩。

妳…妳到底是甚麼人呀!!

為甚麼要拐走阿瞬!!

嗚！

他是我的弟弟。

ゴ
ロ

ゴ
ロ

ゴ
ロ

荒…荒謬!!

阿瞬和我是由同一個母親所生，不折不扣是我一輝的弟弟!!

並不是你的弟弟!!

你不明白的了，那孩子是在眾神的宿命下授予到現世的肉體。

那並非你可以擅自佔有的肉體啊。

好了，現在是時候跟這個靈魂合而為一。

甚…甚麼!?

裡面的是…

宇宙!?



自…自那之後，我都沒有再記起…

經過十多年的現在，阿瞬再次落入那個潘朵拉的手上嗎……

唔嗚嗚！

為…為甚麼…到底為甚麼！

雖說你是哈帝斯大人的哥哥，但你本身不過是聖鬥士。

你也要跟卡隆一起受死啊。

嗚！

危險呀，一輝!!



!!一輝

唔嗚嗚……

是……是嗎……我明白了……

嗚！

阿瞬打算一死…

他就是那樣的人…

你、你在哭甚麼!?

事到如今還哭喪着臉，真是可笑!!


嗚!!


カラカラ
決定次序吧……
由哪一個開始來當我的犧牲品呢!!

激戰！神鷲對不死鳥

好了，
哪一個來當
我的對手？

好吧，
我就如你所願，
來當你的
對手吧。


由我
天雄星神鷲
艾亞哥斯!!

哼…
因為面罩
被轟走
而生氣了嗎…

!!我來了

唔！

太慢了！

嗚！

甚麼！

嗚!!

怎…怎會的…

竟…竟然完全沒法跟上他的速度…

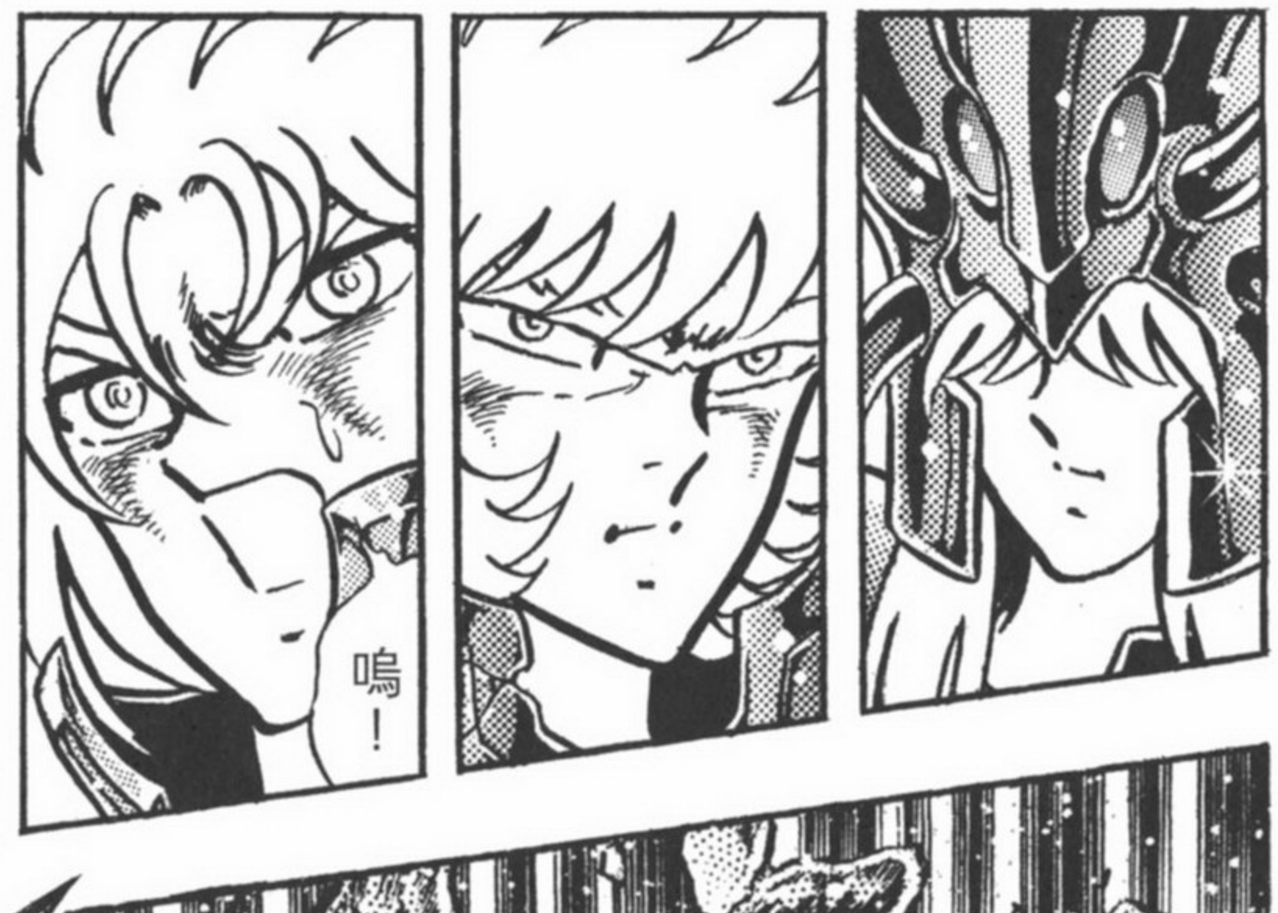
神鷲展翅!!

甚麼…

竟然
被拋上天空，
消失得
無影無蹤…




三秒之後，
他就會掉落到這裡。
這裡將會是
鳳凰座的墳墓。


嗚！



的確有點
像鳳凰般頑強哩。

竟然
還有呼吸…

嗄

嗄

這樣的話，
就再嘗一次吧!!

三秒之後…
今次他一定會
掉落在這裡。

神鷲展翅!!

——…
輝!!

3

0

1

2

沒可能的…為甚麼還沒掉下來的？

他沒可能會長出翅膀飛走啊…

甚…甚麼？

危險呀，艾亞哥斯!!

唔!?

嗚……

這……
這是……

這個記號
看來
已成為你的
葬身之所哩。

同一招
對聖門士是
不會再有用的，

這可是
常識呀!!

好了，
接下來是
哪一個？

哼：
你以為
這樣就可以擊倒
艾亞哥斯嗎？

甚麼？

嗚!!

原來如此…
但實在想不到
青銅聖鬥士中，
竟有人會這麼厲害啊。

好吧!!
既然你說
想要有效招數，
我就用那招來
送你歸西吧!

受死吧!

嗚喔!!

銀河幻影!!

卡隆…這樣就終於可以置你於死地了。

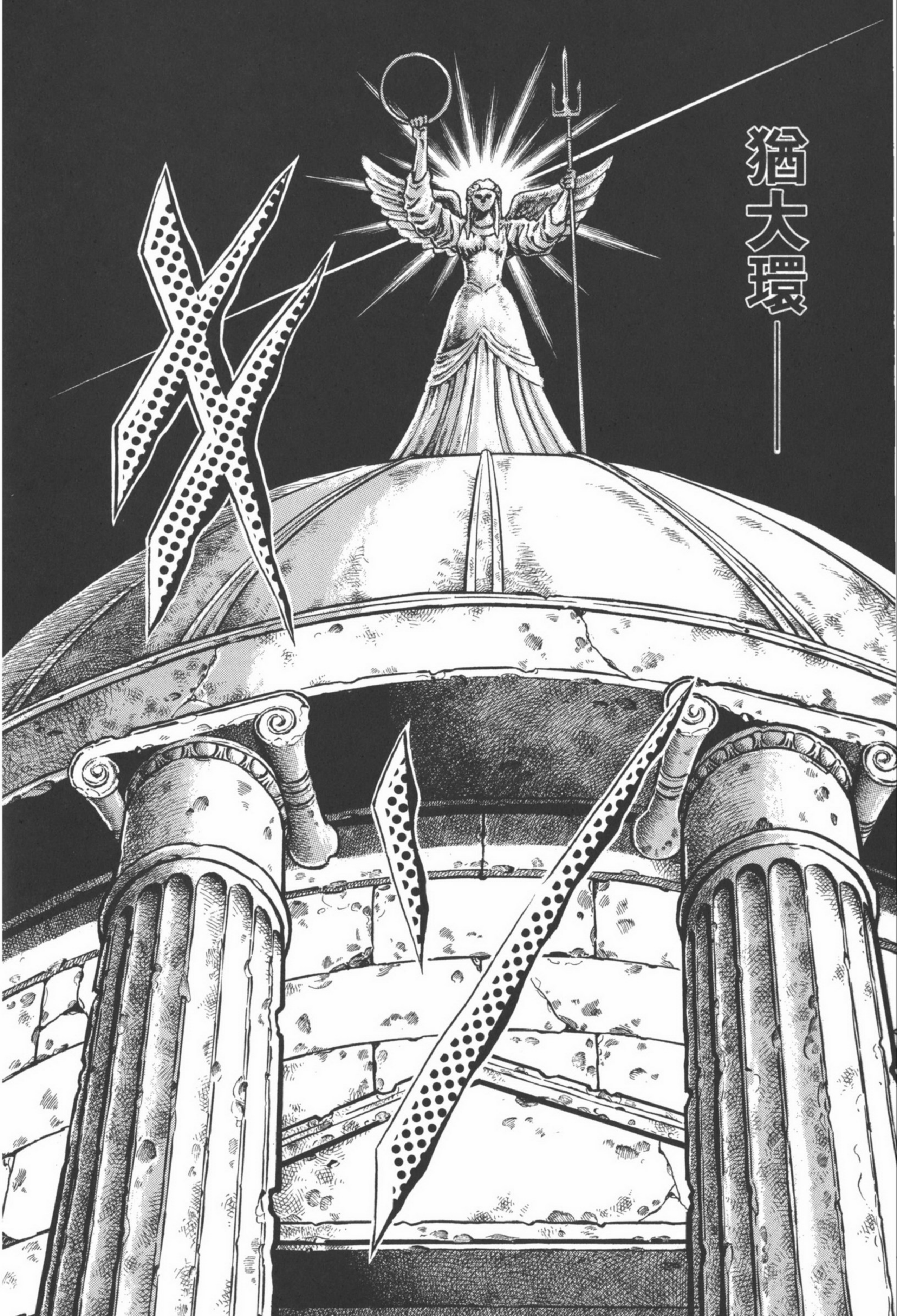
哼…你們以為這樣便可以收拾鳳凰座嗎…

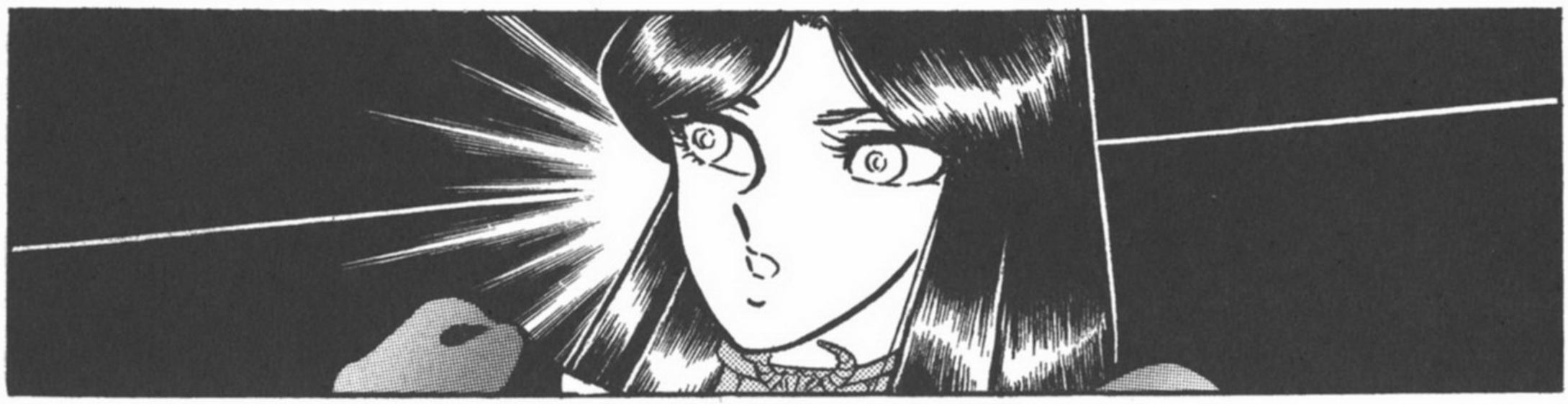
甚麼？

我卡隆亦曾經與一輝戰鬥過……

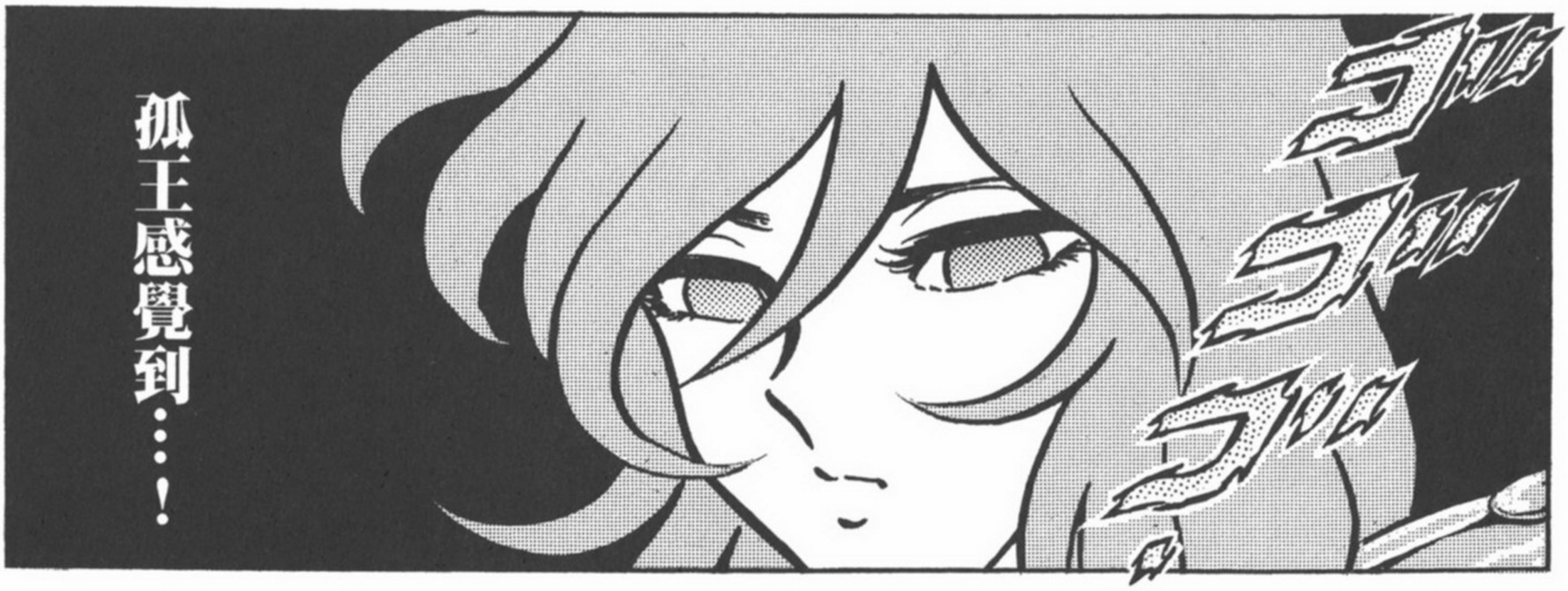
不管那傢伙倒下多少次，都會再次站起來的……

一如不死鳥那樣，每次復活，實力便會再增強!!


猶大環—




啊……
您醒來了嗎，哈帝斯大人？


孤王感覺到……！

潘朵拉，這股極具攻擊性的小宇宙是甚麼回事…

呃，請您無需擔心。

只是有一隻名叫鳳凰座的老鼠混了進來而已。

不…

這股熾熱如火的小宇宙…

不知為何非常有懷念的感覺…

把那個鳳凰座帶來這裡……!!

你說他每次復活，便會更強…

哼！

那就要你不能再復活!!

嗚!!

咔……

這……
這傢伙!!

沒……
沒可能
的!!

這個人
竟然凌駕於
我的速度之上……!!

甚麼!?

艾亞哥斯!
你的攻擊速度
剛才已被我
看得一清二楚。

若要打倒你，
只要比你快
便行了！

鳴!!

連蚊叮也不及呀。

哼，甚麼？剛才的就是比我更快的攻擊嗎？

甚…

甚麼…

這樣的話，你今次必死無疑了!!

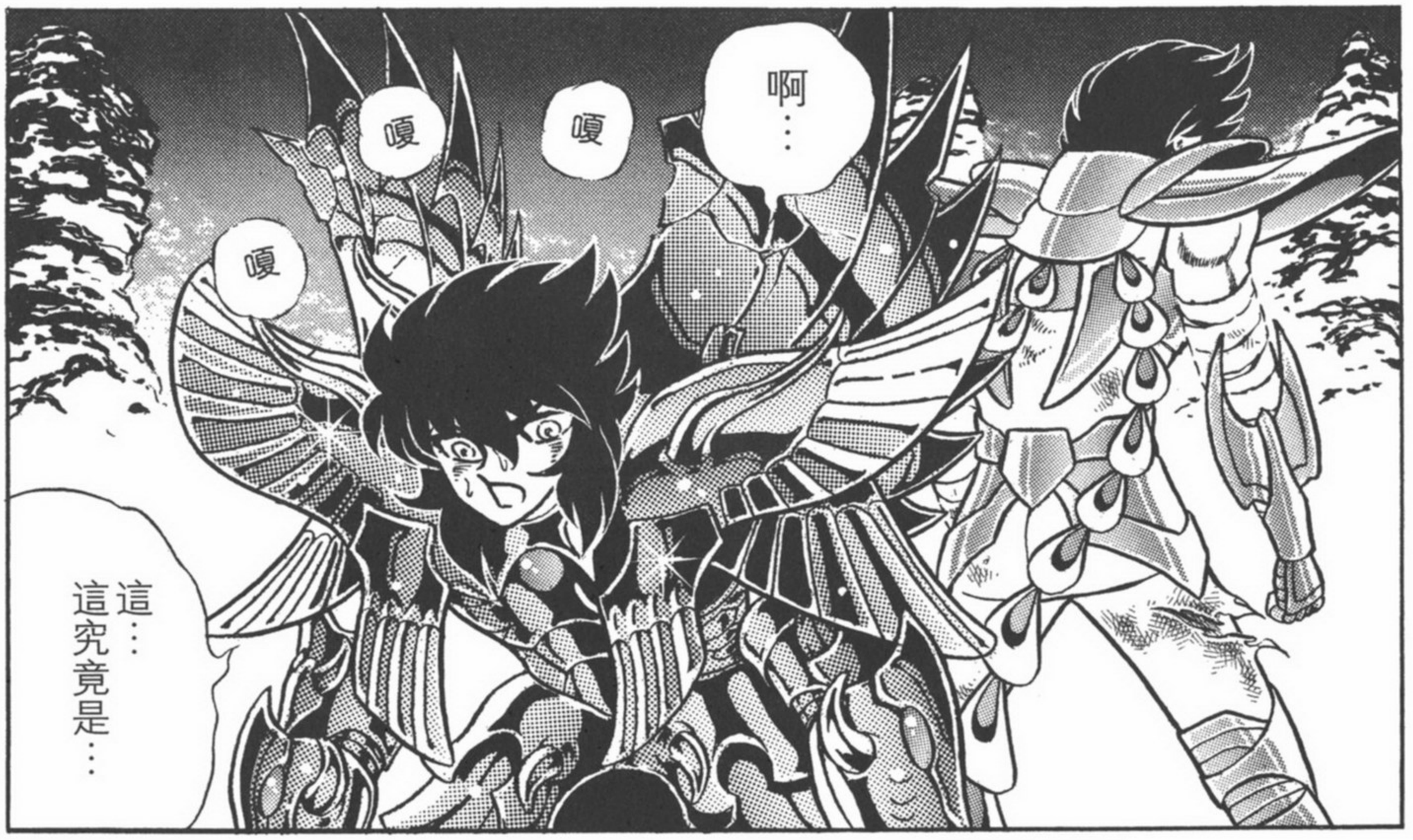
看招吧!!

銀河幻影!!


甚麼!!
同一招不會再有效的，你要我說多少次才明白。
怎、怎可能…
好了，你就被自己的招數所毀滅吧!!


嗚!!




啊…
嗄
嗄
嗄
這…
這究竟是…


唔嗚嗚，
出現了…
鳳凰
幻魔拳!!


究竟
艾亞哥斯身上
發生了
甚麼事…
艾亞哥斯!!


在地獄
看見
地獄的
感覺
如何呀?
嗚唔唔!
原來剛才的是
你造出來的
幻覺嗎!

混帳!!

停手吧，

你已没有力量
把我打倒了。

荒謬！
被喻為一百零八名
冥鬥士中最強的
三巨頭之一……

我艾亞哥斯
怎可以被區區的
青銅聖鬥士打敗
!!

那就沒辦法了，
雅典娜固然重要，
但阿瞬方面
亦令我很擔心。

不可以
繼續在這種地方
拖拖拉拉了。

連星星
也可打碎的
鳳凰展翅
!!

看招!!

鳳翼天翔!!


嗚哇呀呀呀呀——!!




艾亞哥斯!!


唔嗚嗚…
難…難以置信，
像艾亞哥斯
這麼強的
人竟然…


接下來要
兩個人一起
攻過來嗎？
甚麼！




唔!?


嗚!!

怎…
怎麼了…

這…
這究竟是
…？

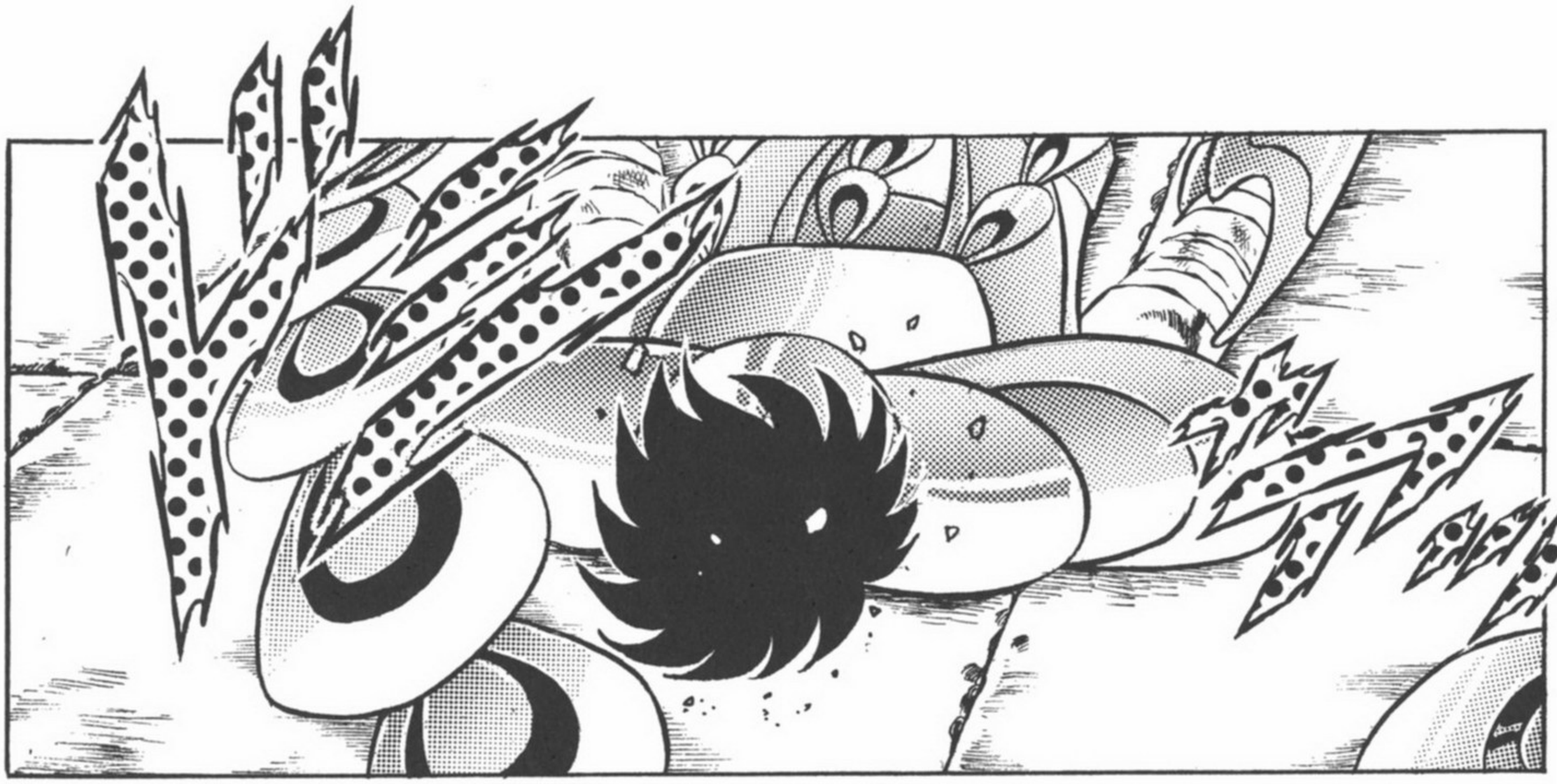
身…
身體…

消…
消失了…

鳳凰座的身體
竟然…

怎…
怎可能…

究…究竟
一輝去了
哪裡…？




嗚……
嗚嗚……這……這裡是……？




哈帝斯大人，已把他從第五獄傳送過來了。
剛才一直發揮着攻擊性小宇宙的就是這個人。

終極日蝕

甚……

甚麼!?

阿……

阿瞬……!

瞬——!!

!!不要動

鳴喔!!

BOJ……

瞬……

鳴……

不要
隨便叫他。

那位大人
已不是
你的弟弟了。

他是
冥界之王
哈帝斯大人啊。

怎…
怎可能…

誰會相信
那麼
荒謬的事啊…

哼…一輝，
也許你
已經忘了…

但其實
早在那個時候，
你弟弟的肉體
已跟哈帝斯大人
成為一體啊。

妳…
妳說甚麼…？

呵，
你記不起也是
無可厚非的，

因為當時
分手之際，
我令你的記憶
模糊了。

你大概只記得
曾經遇過我
潘朵拉。

好吧，
現在就把當時的事
再次在你的腦內
重現出來吧。

唔嗚嗚！妳說宇宙？
妳抱着的究竟是甚麼來呀…？
我已經說過吧，這是冥王哈帝斯大人的靈魂！
哈帝斯!?

對。是全宇宙……所有生命的支配者……

哈帝斯大人經過二百數十年後，再次在這個世上甦醒過來。

哈帝斯大人在人世復活的時候，會融入那個世上最純潔無瑕的人類的肉體之內。

你的弟弟已被選中為現今這個時代哈帝斯大人的肉體。

哼…我已說過，
不論你允許與否，
那孩子是在
神的宿命之下，
生來這個世上的…

不要胡說！
誰會允許這種
自作主張的事呀!!

今後他將會
以神的身份
活下去。

你身為哥哥，
應該高興才是呀。

甚…
甚麼神呀!!

就算是神也好，
我怎可以讓弟弟成為
邪神哈帝斯呀!!

廢話少說!!

好了，
快把那孩子
交給我!!

嗚!!

嗚哇呀呀～～！
這…這是
甚麼回事…!!

阿…阿瞬的身體…
令我猶如
抱着電流那樣!!

哼，
那就沒法
再抱住他了。

來，放手吧！
不快點放手，
你的雙手
便會扯斷啊。

誰…誰會…
誰會放開手呀!!

別說是雙手，
就算我的身體
弄至支離破碎，
我也不會交出阿瞬的！
嗚喔喔喔——!!

那就
如你所願吧
!!

嗚…
嗚嗚…

這傢伙…
受到這種折磨，
竟然也不放手…

這份執着真是
值得佩服啊，
呵！


來，我們走吧。
我潘朵拉會把您當作弟弟悉心撫養，直到你長大成人。
甚…甚麼？
這股小宇宙是甚麼回事…
沒…沒可能的！雖然完全感覺不到這孩子有半點敵意，但卻無法觸摸他…
為…為甚麼…

即使
被殺也好，
我都不會交出
阿瞬的身體啊。

不…
不會交給
妳…

即…
即使…

唔嗚嗚，
真是有如
烈火般的男兒！
雖然已經暈倒，
竟然還拼命地
堅持抱着弟弟…

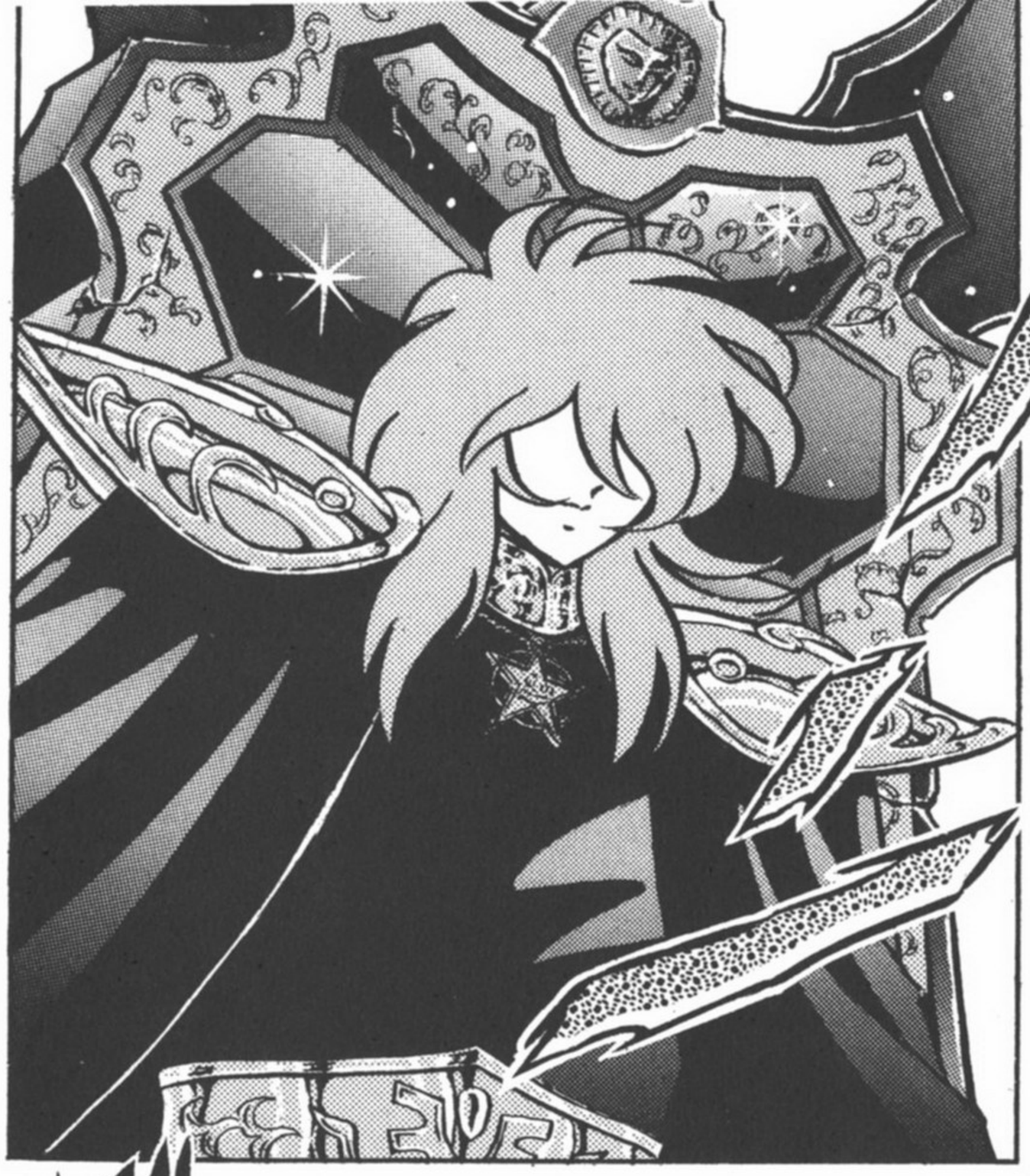
繼續爭持下去，
搞不好
會傷害到
哈帝斯大人的
肉體…

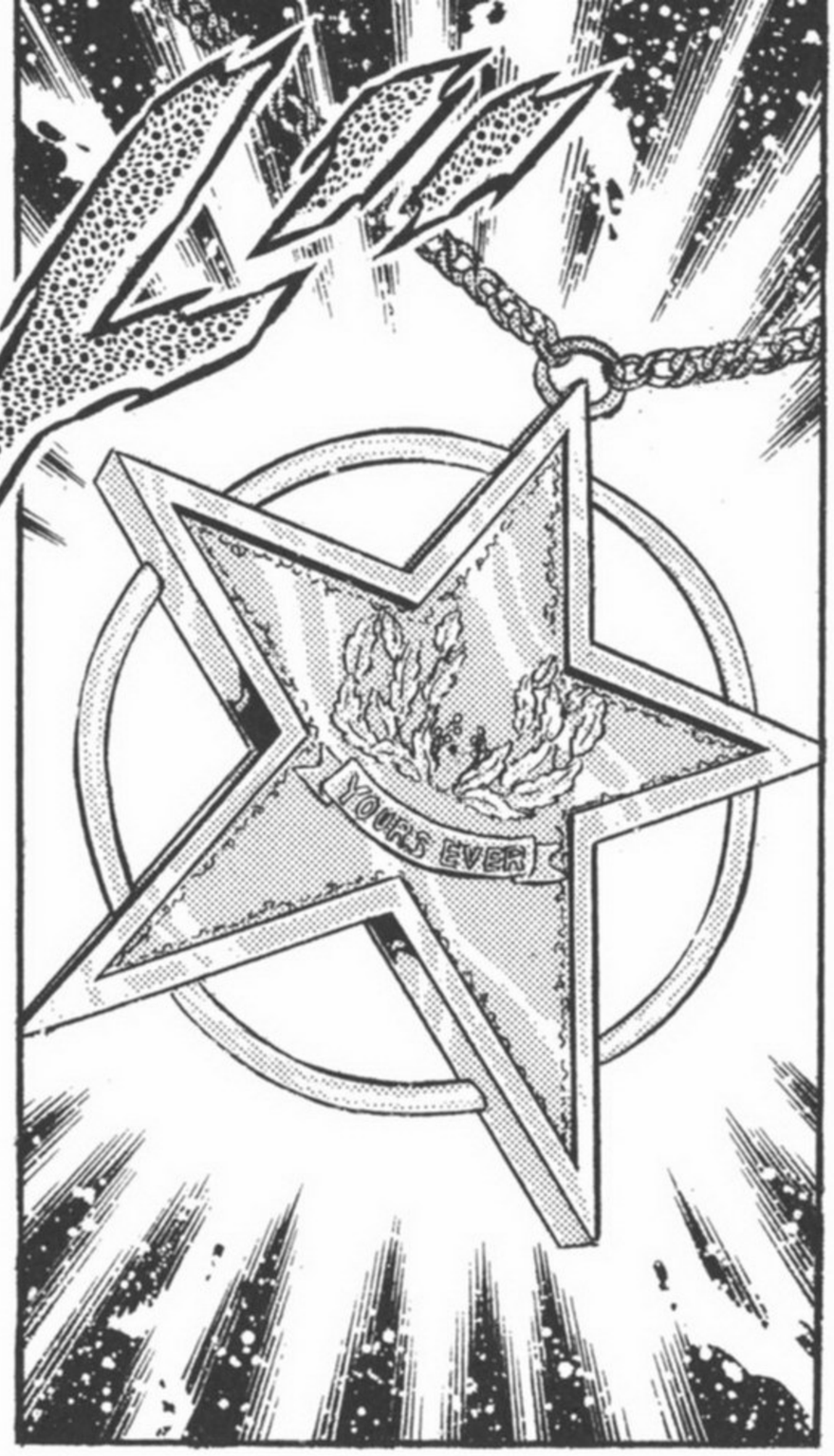
嗚…
沒辦法了，

離雅典娜封印解除，
一百零八冥鬥士
復活的日子來臨，
還有十年多的時間。

一輝，
那刻來臨之前，
那孩子的身體
就交給你
代為看管吧。


不過，只要有那個吊飾，便永遠無法逃出我的手上。
不管你躲在哪裡，也必定會被哈帝斯大人的靈魂吸引的…嘻嘻嘻嘻！
哈哈哈哈哈哈哈哈哈哈——!!




YOURS EVER


令阿瞬被哈帝斯束縛住的枷鎖嗎…


妳…妳說甚麼！
那…那即是說，我以為是亡母遺物，而戴在阿瞬身上的那個吊飾是…


呵，說得沒錯。
那個吊飾上也寫着吧。

YOURS EVER

YOURS EVER…
永遠屬於您的…

即是你弟弟的肉體永遠都是哈帝斯大人所擁有的意思。

瞬!!

嗚!

猶如等待肉體和靈魂合為一體的時刻來臨那樣。

而且，哈帝斯大人的靈魂偶爾也會依照令弟的肉體，展現在冥鬥士面前。

我已說過不准動，你還不明白嗎!!

嗚哇!!

本應成為哈帝斯大人肉體的他，竟以聖鬥士身份闖入這個冥界…

不過，我潘朵拉亦感到非常意外。

不…這應該亦是哈帝斯大人的靈魂所引導的吧。

相反呀…

嗄

嗄

嗄

阿瞬並非被哈帝斯所引導，而是為了親自打倒他而來這裡的。

阿瞬是以聖鬥士身份降生到這個世上的!!

絕非爲了成爲哈帝斯而生下來呀!!

甚麼!?

豈有此理，
到了這個時候
還敢胡說八道!!

受死吧，
哈帝斯!!

啊呀!!

哈帝斯大人!!

哈帝斯！
你用來束縛住
阿瞬的枷鎖，
現在已經
粉碎了!!

就算你不願意，
我也要
把你拉出來!!

蠢…
蠢材…

根本
不自量力…

好了，
快離開
阿瞬的身體
哈帝斯!!

不要再走近
哈帝斯大人，
快些退下!!


嗚！
呃！

我跟
星矢他們不同，
並非甚麼
男女平等主義者…

即使對方是
女人也好，
但只要是壞人的話，
我便不會
手下留情！

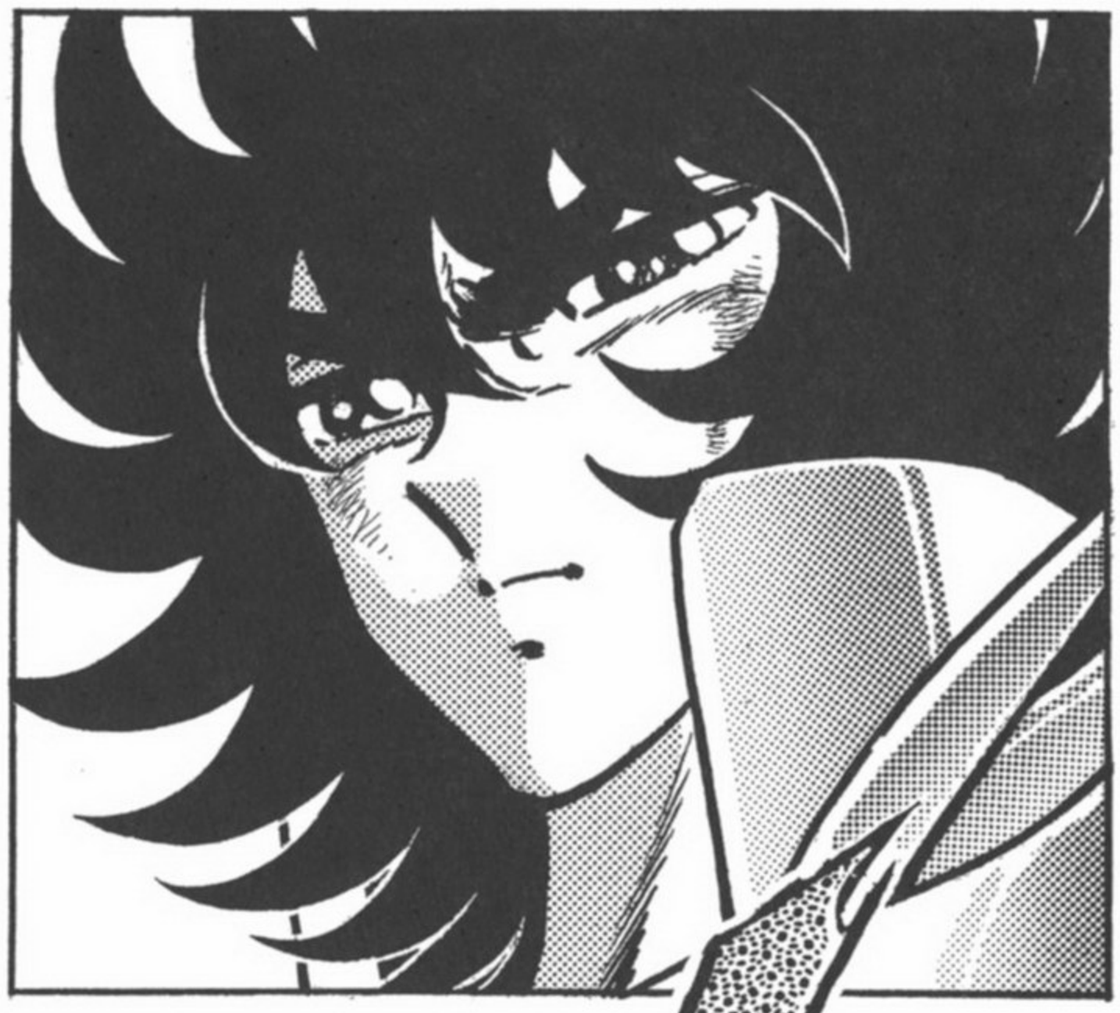
噫噫!!

明白的話，
就快點滾開!!

呃……

……呃呀







甚…
甚麼!?

瞬！

醒醒呀，
阿瞬!!

蠢…
蠢材!!

竟做出
這麼
可怕的事!!

停…停手啊，鳳凰座！你知道自己在做甚麼嗎!?

你在向神出手啊!!

瞬！是我，一輝呀!!

哼，真是愚蠢…

你這樣做，只不過是弄傷自己弟弟的肉體而已。

甚…甚麼…

阿…瞬？


這副肉體
跟孤王和靈魂，
不管怎樣
都已不會分開的了。
假如有
分離的一刻…

亦只會是
阿瞬的肉體
死亡之時
而已!!

明白的話，就收斂點吧，鳳凰座。

你…你說甚麼!!

嗚！

嗚哇呀呀呀呀!!

嗚…
嗚嗚…

你竟敢對神
這樣無禮，
就算被五馬分屍
亦死不足惜呀。

我要
把你切碎，
用來餵飼亡者。

死吧!!

叫那個人來這裡的目的還沒完成的，

不要擅自出手。

遵…遵命…

嗚…嗚嗚…

聽清楚了，鳳凰座。

等等。


你們這班聖鬥士不管怎樣為了大地而拼命，也是沒用的了。
甚麼…
大地很快便會變成黑暗，
不會再有陽光照射啊。
你…你說甚麼…
不…不可能的…那究竟是甚麼一回事…
在孤王的偉大力量下，隸屬太陽系的所有行星將會排列成一直線…那就是…所謂的終極日蝕。

愚蠢的人類
只會以為那是
地球被月球
遮擋了陽光的
但其實那是普通日蝕，
不會再見到陽光的
永恆日蝕啊。

大地會因此而進入有如一百萬年前的大冰河時代。

草木皆枯，所有生物都會全部死掉而絕跡，變成黑暗與冰冷的世界。

即是說，被藉着太陽遮閉…

大地會直接變成冥死亡世界!!

聖鬥士星矢
聖衣分解安裝圖



鳳凰座聖衣



天哭星鳥身女妖冥衣



天琴座聖衣



天英星炎魔冥衣



天間星冥河渡者冥衣

翅膀摺起後，
藏於背部

拉出皮帶

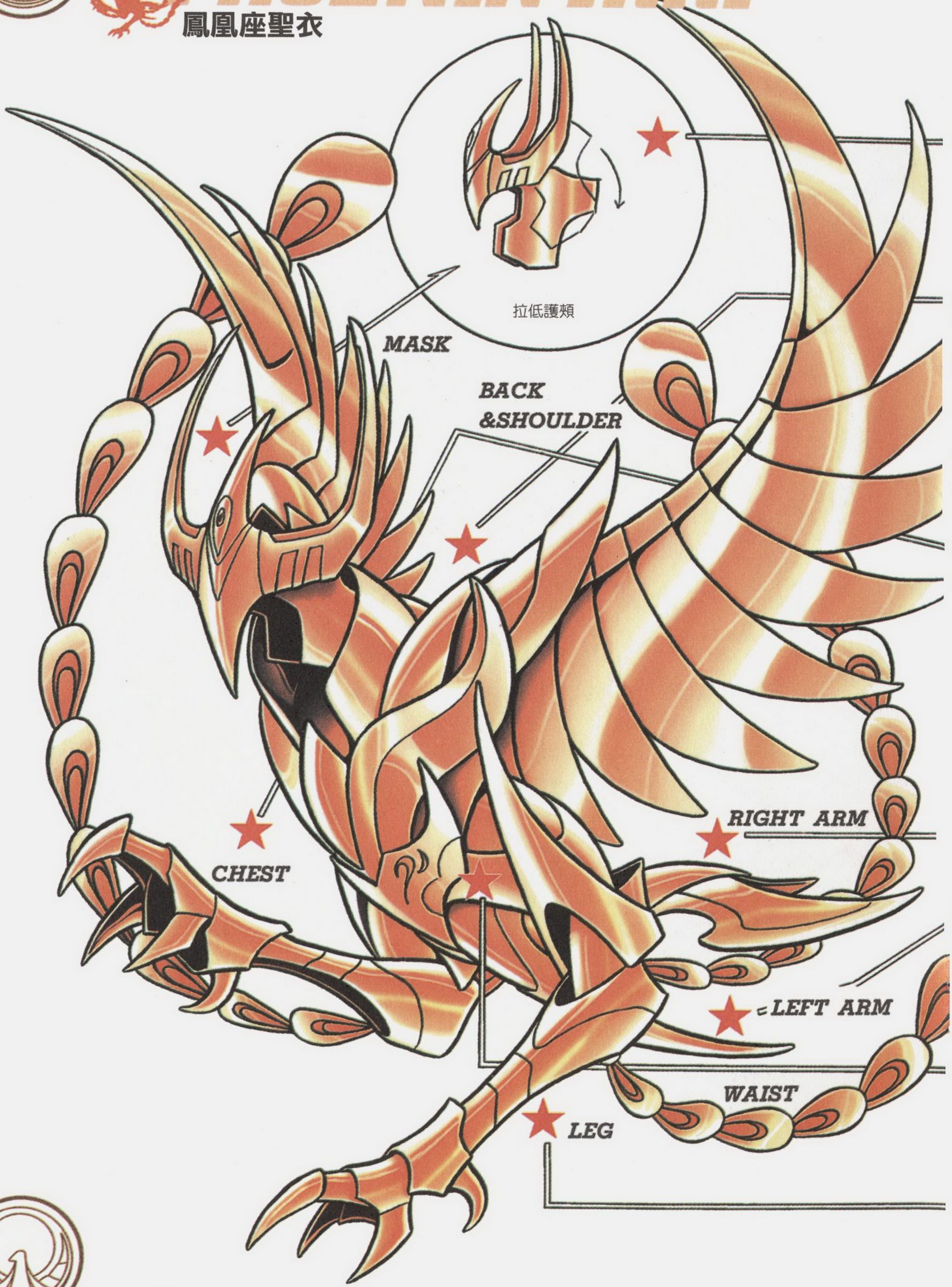
從腰部護甲內
取出左右護臂

從胸部拆出腰部護甲
並向左右拉開

收起爪尖後，
伸出膝部

PHOENIX IKKI

鳳凰座聖衣



左右拉起
已張開的面罩

拉出疊起的護肩

收起弦線，
並取出護肩

拉出上臂護甲
及指關節

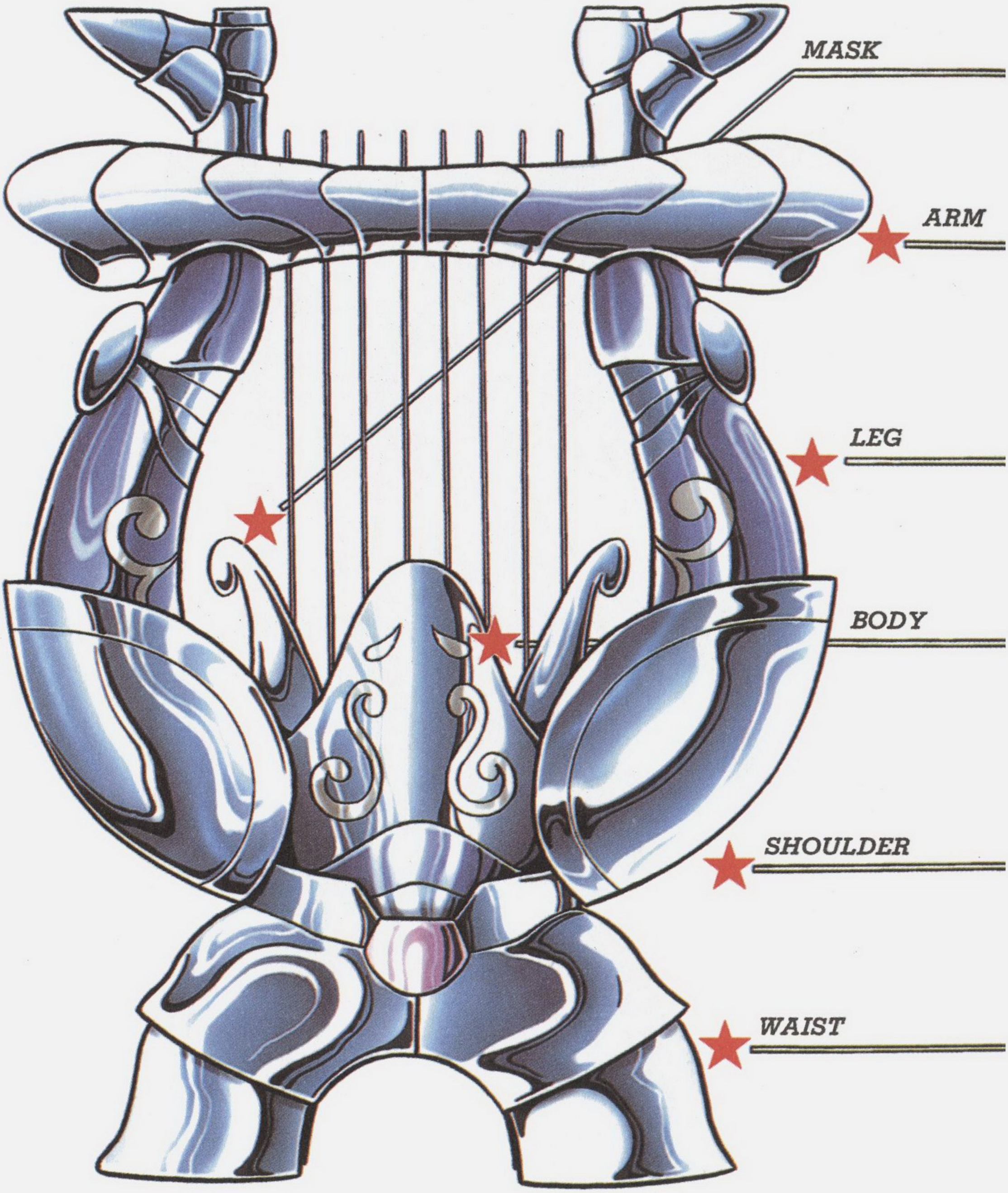
分開護軀和腰部護甲

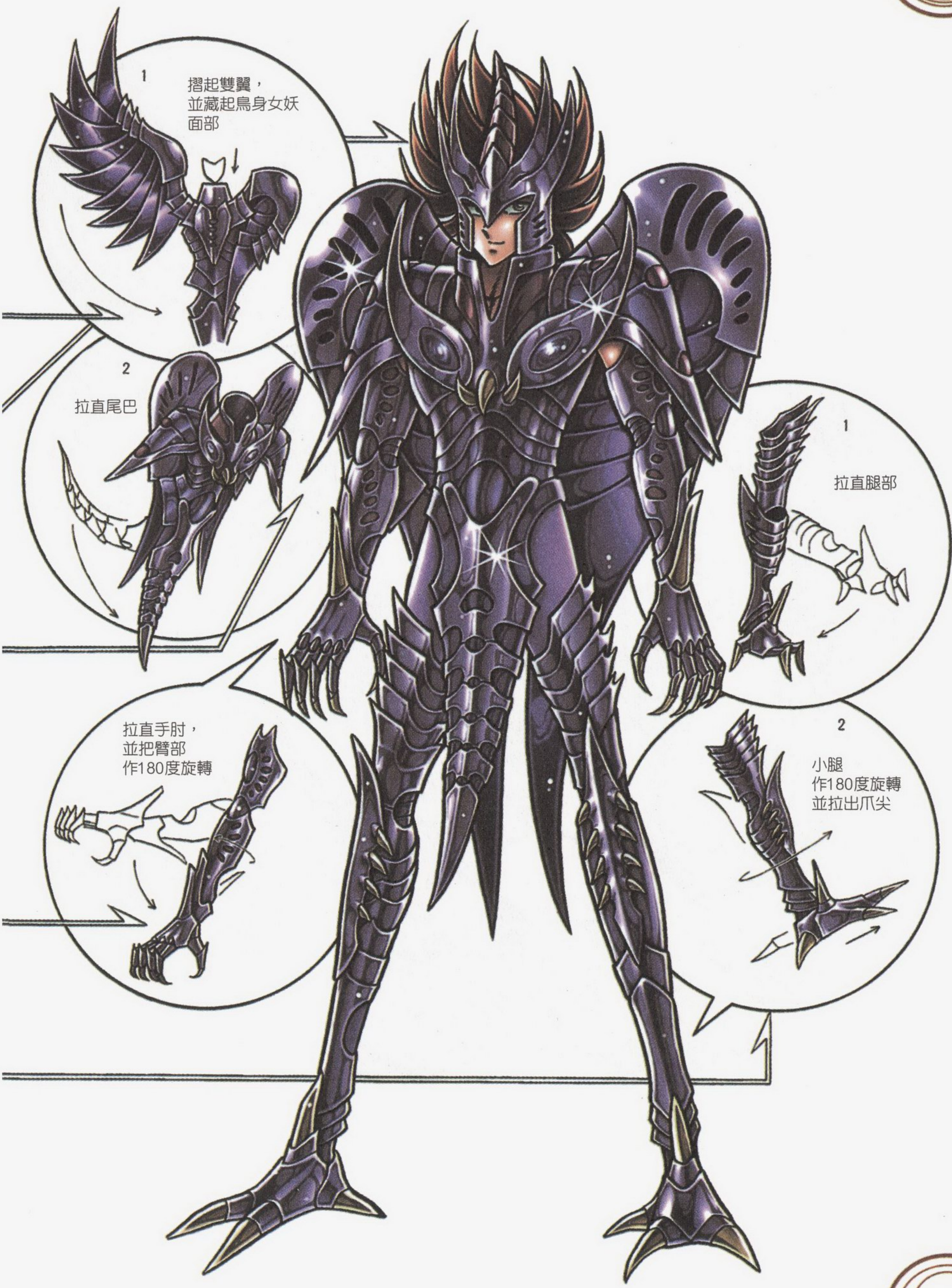
拉直
小腿和腳跟

拉出兩腋及軀體
部份後，與腰部護甲連接

LYRA ORPHEE

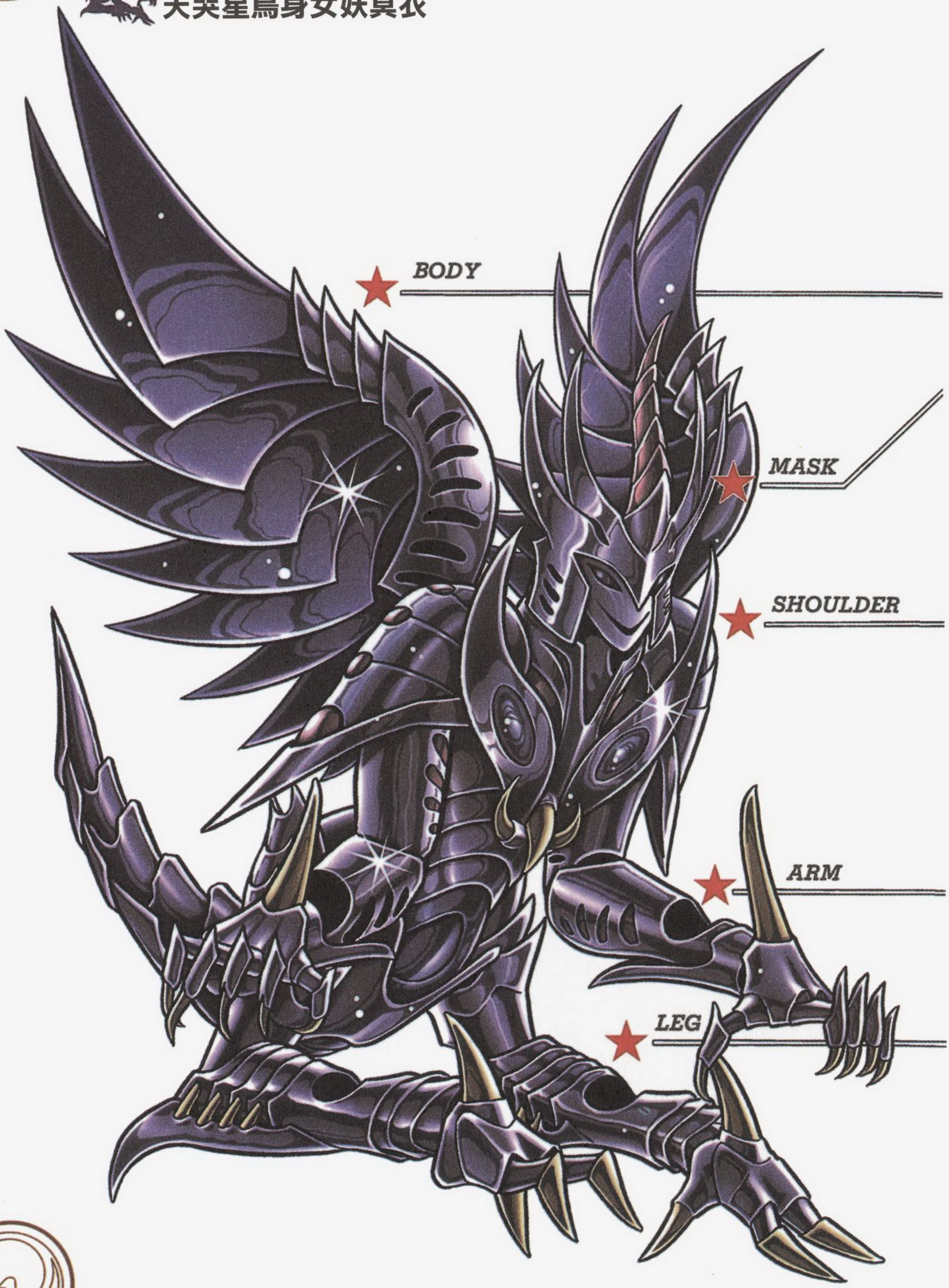
天琴座聖衣

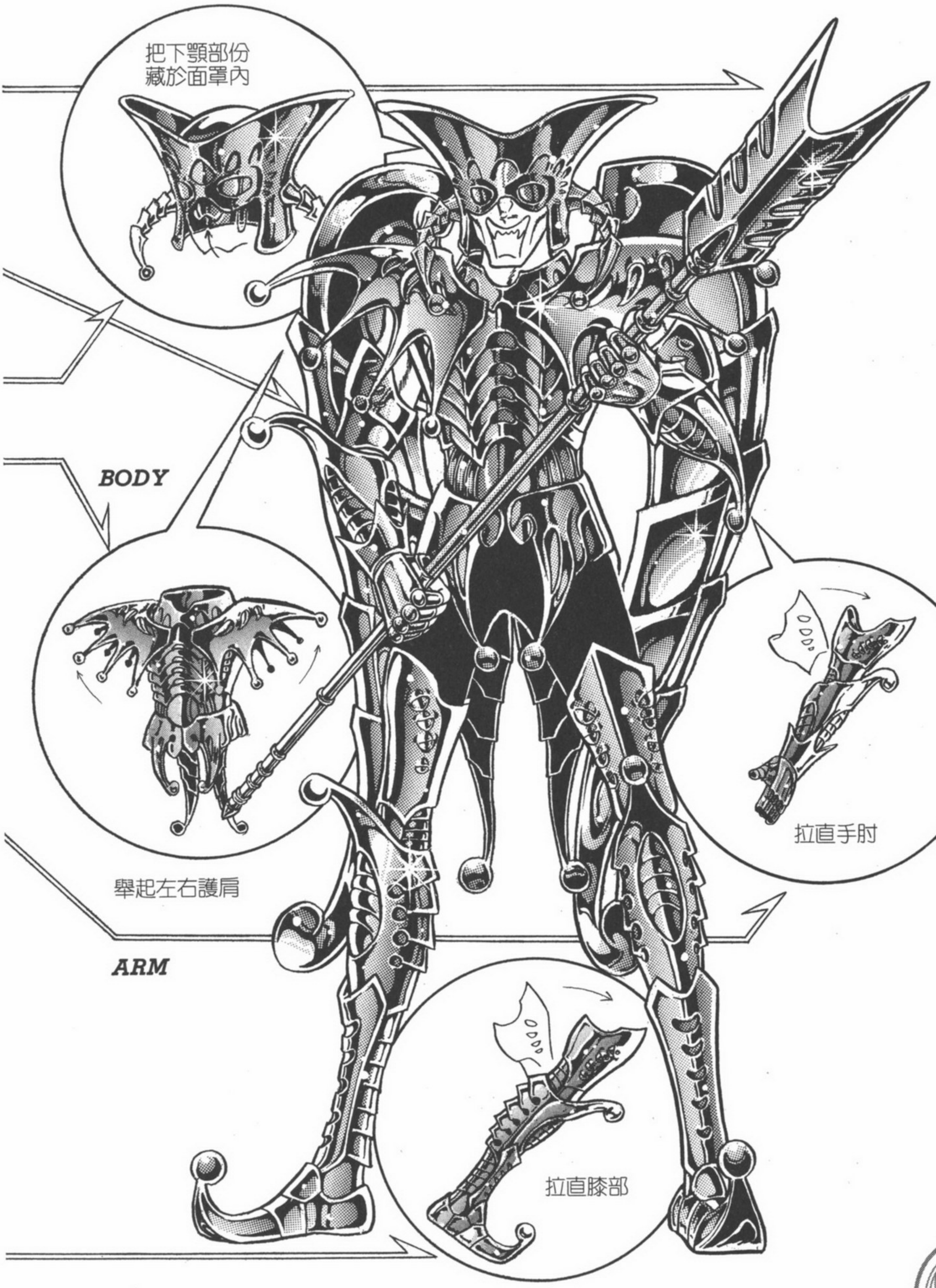



1
摺起雙翼，
並藏起鳥身女妖
面部
2
拉直尾巴
1
拉直腿部
2
小腿
作180度旋轉
並拉出爪尖
拉直手肘，
並把臂部
作180度旋轉

HARPY VALENTINE

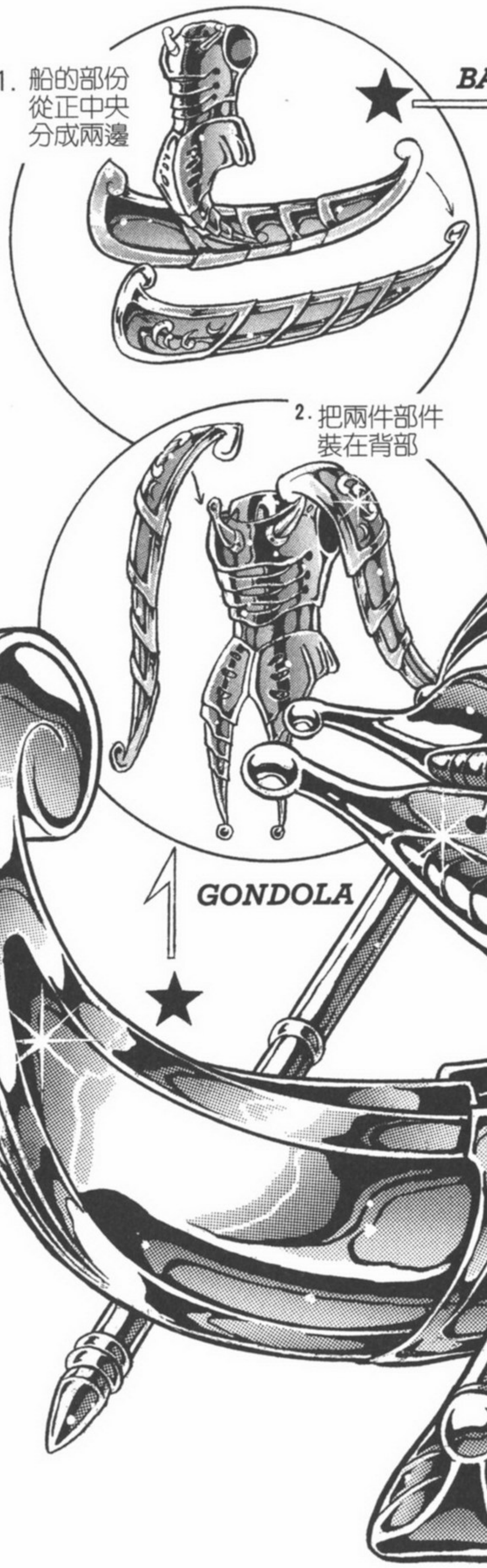
天哭星鳥身女妖冥衣




把下顎部份
藏於面罩內
BODY
舉起左右護肩
拉直手肘
ARM
拉直膝部

ACHERON CHARON

天間星冥河渡者冥衣



把面部藏於
面罩內

ARM

SHOULDER

1

拉出腰部
護甲尾端

拉起護肩尾端

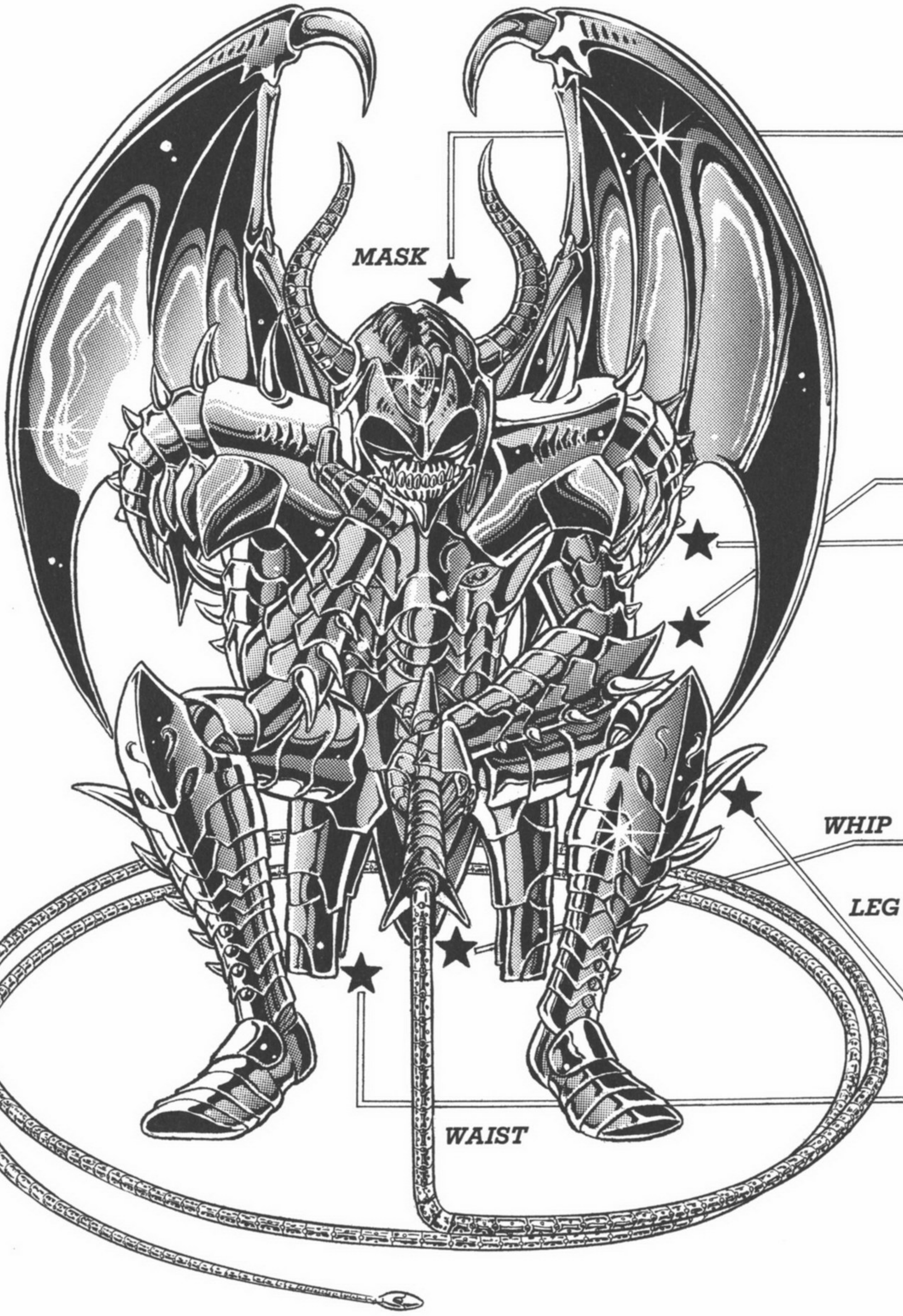
2

鞭子可以裝在
腰部護甲後面

拉長腳踝

BALRON RENE

天英星炎魔冥衣



Saint SEIYA

聖鬥士星矢
版頭特集







出版■天下出版（國際）有限公司
香港鰂魚涌華蘭路 20 號華蘭中心 1205-08 室　電話■ 2561 8172

香港中文版只限在香港澳門地區發行及出售
HONG KONG CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTION
AND SALE IN HONG KONG AND MACAU ONLY.

ISBN 978-988-8031-49-8
9 789888 031498
$55

shonenjump.com

聖鬥士星矢
Saint SEIYA
volume 19
車田正美
天下

volume 19

Saint SEIYA

Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας.....

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστερισμός.....